

 **complett k&s** S.r.l.

MOD.

# **COMPLETT** **STEP**<sub>2</sub>

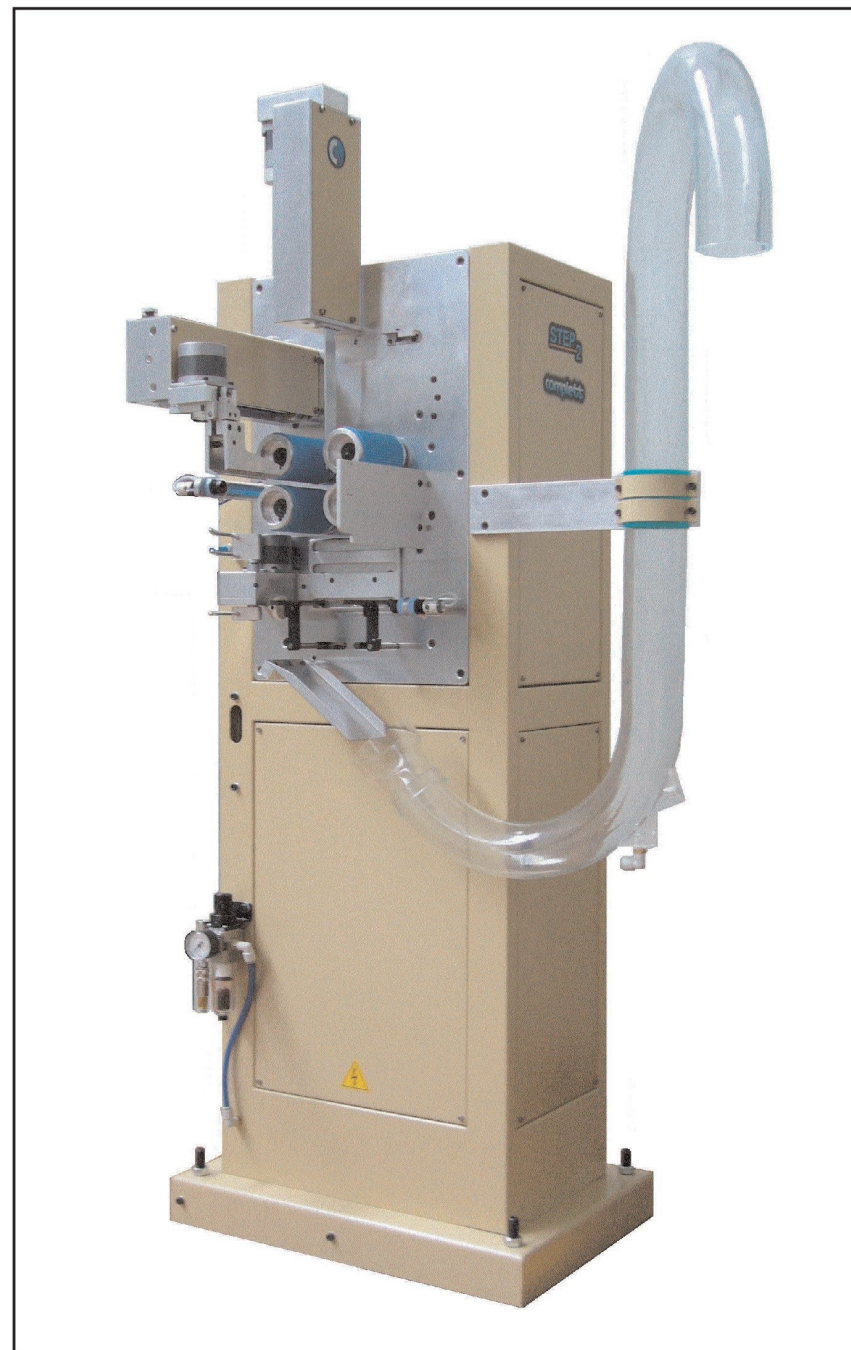
*Rovesciacalze elettronico*  
CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

*Electronic sock reversal device*  
SPARE PARTS CATALOGUE

*Dispositif electronique de renversement des chaussettes*  
CATALOGUE PIÈCES DE RECHANGE

*Elektronisches Strumpfwendegeraet*  
ERSATZTEILKATALOG

*Girador electronico de calcetin*  
CATÁLOGO REPUESTOS





**MOD. COMPLETT  
STEPTURN****MOD. COMPLETT STEPTURN****MOD. COMPLETT  
STEPTURN****MOD. COMPLETT STEPTURN****MOD. COMPLETT  
STEPTURN****INDICE DELLE TAVOLE**

TAV. 1 - GRUPPO SPADA  
TAV. 2 - GRUPPO GANASCE PINZA  
TAV. 3 - GRUPPO PINZA  
  
TAV. 4 - GRUPPO RULLI  
TAV. 5 - GRUPPO SCATOLA ASTE  
  
TAV. 6 - GRUPPO PETTINI  
TAV. 7 - GRUPPO PIASTRA  
  
TAV. 8 - PARTICOLARI ELETTRICI  
TAV. 9 - GRUPPO RIBALTINA  
TAV. 10 - GRUPPO TUBO ASPIRAZIONE  
TAV. 11 - GRUPPO TRASPORTO  
TAV. 12 - APPARECCHIATURA  
ELETTRONICA  
TAV. 13 - RIPARI IN PLEXIGLAS  
TAV. 14 - OPTIONAL  
TAV. 15 - COMPONENTI COMUNI STEP 2 PER  
232 DIGITRONIC E DIGIMAX CON DISPLAY  
"TOUCH SCREEN" A COLORI

**TABLE INDEX**

TAV. 1 - *SWORD ASSEMBLY*  
TAV. 2 - *CLAMP ASSEMBLY*  
TAV. 3 - *CLAMP MOVEMENT  
ASSEMBLY*  
TAV. 4 - *ROLLER ASSEMBLY*  
TAV. 5 - *SOCK GUIDE CONTROL  
ASSEMBLY*  
TAV. 6 - *COMB ASSEMBLY*  
TAV. 7 - *SOCK GUIDE PLATE  
CONTROL ASSEMBLY*  
TAV. 8 - *ELECTRIC PARTS*  
TAV. 9 - *SOCK SLIDE ASSEMBLY*  
TAV. 10 - *SUCTION HOSE ASSEMBLY*  
TAV. 11 - *CONVEYOR ASSEMBLY*  
TAV. 12 - *ELECTRONIC EQUIPMENT*  
  
TAV. 13 - *PLEXIGLAS GUARD*  
TAV. 14 - *OPTIONAL*  
TAV. 15- *PARTS FOR STEP 2 WITH COLOR  
"TOUCH SCREEN" ON 232 DIGITRONIC AND  
DIGIMAX*

**INDEX DES TABLES**

TAV. 1 - GROUPE EPEE  
TAV. 2 - GROUPE MACHOIRE  
TAV. 3 - GROUPE MOVEMENT MACHOIRE  
  
TAV. 4 - GROUPE ROULEAUX  
TAV. 5 - GROUPE CONTROLE  
GUIDE CHAUSSETTES  
TAV. 6 - GROUPE PEIGNES  
TAV. 7 - GROUPE PLAQUE GUIDE  
CHAUSSETTES  
TAV. 8 - PARTIES ELECTRIQUES  
TAV. 9 - GROUPE GLISSE CHAUSSETTES  
TAV.10 - GROUPE TUBE D'ASPIRATION  
TAV.11 - GROUPE DE TRANSPORT  
TAV.12 - APPAREILLAGE ELECTRONIQUE  
  
TAV.13 - PROTECTION EN PLEXIGLAS  
TAV.14 - OPTIONAL

**TABELLENVERZEICHNIS**

TAV. 1 - *SCHWERTAGGREGAT*  
TAV. 2 - *BACKENAGGREGAT*  
TAV. 3 - *BACKENSTEURUNGAGGREGAT*  
  
TAV. 4 - *WALZENAGGREGAT*  
TAV. 5 - *SOCKENFÜHRUNGSAGGREGAT*  
  
TAV. 6 - *KAMMAGGREGAT*  
TAV. 7 - *PLATTENAGGREGAT FÜR  
SOCKENFÜHRUNG*  
TAV. 8 - *ELEKTRISCHE TEILE*  
TAV. 9 - *SOCKENRUTSCHENAGGREGAT*  
TAV. 10 - *ABSAUGEROHRAGGREGAT*  
TAV. 11 - *FÜHRUNGSAGGREGAT*  
TAV. 12 - *ELEKTRONIK*  
  
TAV. 13 - *PLEXIGLASSCHUTZ*  
TAV. 14 - *OPTIONAL*

**INDICE DE LOS DIBUJOS**

TAV. 1 - GRUPO ESPADA  
TAV. 2 - GRUPO TENAZA  
TAV. 3 - GRUPO MOVIMIENTO  
TENAZA  
TAV. 4 - GRUPO RODILLOS  
TAV. 5 - GRUPO PROPULSION  
GUIA CALCETIN  
TAV. 6 - GRUPO PEINES  
TAV. 7 - GRUPO CONTROL  
GUIA CALCETIN  
TAV. 8 - PARTES ELECTRICAS  
TAV. 9 - GRUPO RAMPA CALCETIN  
TAV. 10 - GRUPO TUBO ASPIRACION  
TAV. 11 - GRUPO TRANSPORTE  
TAV. 12 - EQUIPO ELECTRONICO  
  
TAV. 13 - PROTECCION DE PLEXIGLAS  
TAV. 14 - OPTIONAL

Dovendo richiedere dei particolari di ricambio, è sempre necessario corredare l'ordinazione con le seguenti indicazioni:

- N° codice
- Descrizione del pezzo
- Tipo di macchina e matricola
- Per le parti elettriche:  
Voltaggio e periodi

*When requiring spare parts always quote in order the following indications:*

- Code no.*
- Item description*
- Machine type and serial number*
- For electric parts:  
Voltage and cycles*

Lors de la commande de pièces de rechange, il faudra toujours donner les indications suivantes:

- Nr. de code
- Désignation de pièce
- Type de machine et numéro de série
- Pour les pièces électriques:  
Voltage et périodes

*Falls Ersatzteile verlangt werden müssen, muß die Bestellung stes folgendes aufweisen:*

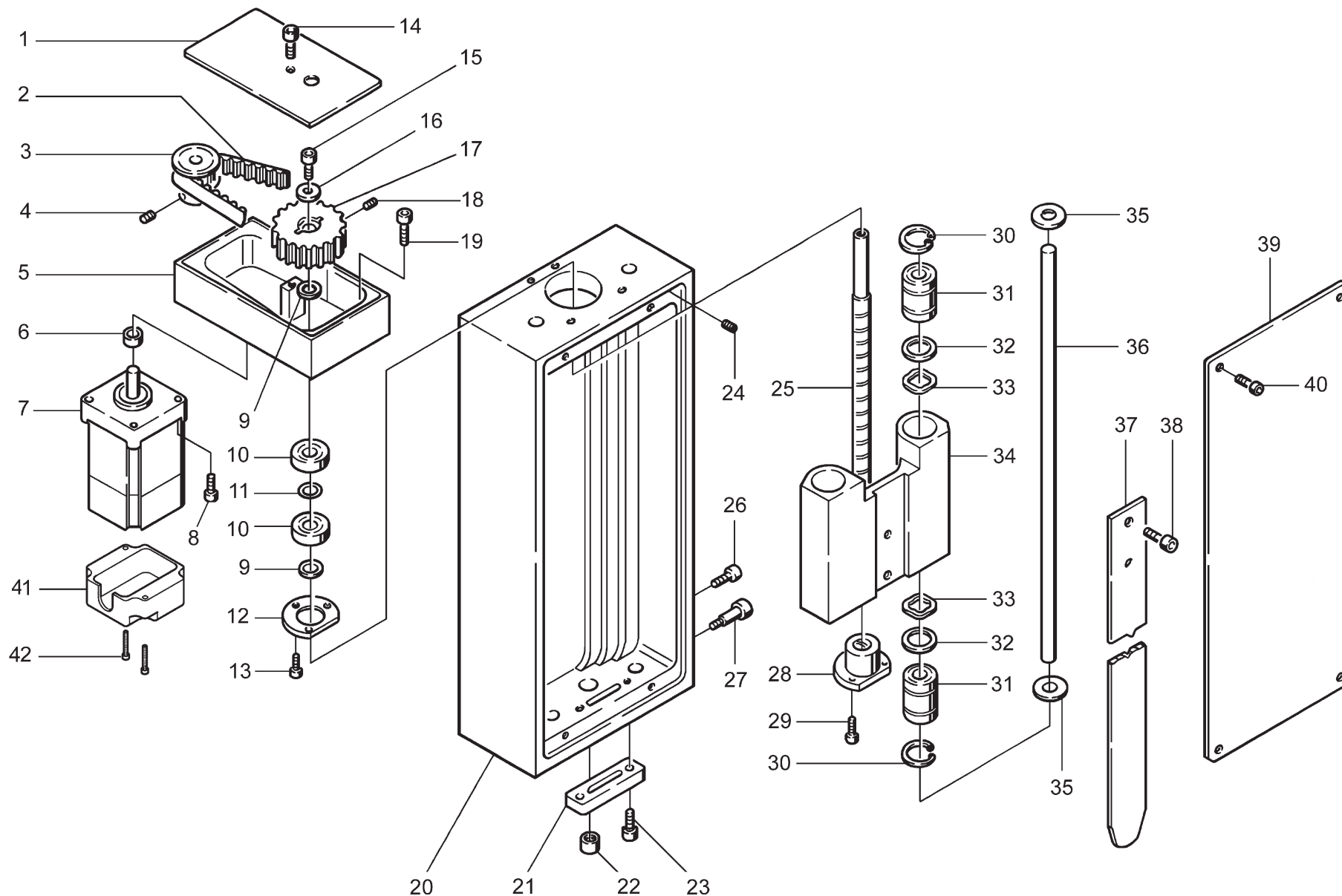
- Codenummer*
- Beschreibung des Teils*
- Machinentyp und -Kennummer*
- Für elektrische Teile:  
Spannung und Betriebsperioden*

Si se piden piezas de repuesto, hay que incluir siempre al pedido las siguientes indicaciones:

- N. de código
- Descripción de la pieza
- Tipo d màquina y matricola
- Para las partes eléctricas:  
Voltaje y frecuencia

## TAV. 1 - GRUPPO SPADA - SWORD ASSEMBLY - GROUPE EPEE - SCHWERTAGGREGAT - GRUPO ESPADA

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	235.310512.0.01	1	Coperchio per scatola motore spada	<i>Cover plate</i>	Carter	<i>Abdeckplatte</i>	Tapa
2	620.225.3M.09	1	Cinghia dentata HTD 225-3M-9	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
3	235.740492.2.01	1	Puleggia dentata motore pinza	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
4	725.5923.04005	2	Vite senza testa p. piana M4x5	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
5	235.620511.0.01	1	Scatola motore aste	<i>Motor box</i>	Boîte de moteur	<i>Motorgehäuse</i>	Caja motor
6	235.620509.0.01	1	Distanziale	<i>Spacer ring</i>	Bague d'écartement	<i>Entfernungsring</i>	Arandela distanciadora
7	232.810336.0.01	1	Motore "brushless" RECM 345/4	<i>Brushless motor</i>	Moteur brushless	<i>Brushless-Motor</i>	Motor brushless
8	721.5931.04020	4	Vite testa cilindrica e. i. M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
9	764.0988.08014	2	Rondella PS 8x14 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
10	601.00608.2Z	2	Cuscinetto a sfere 2Z 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
11	235.310158.0.01	1	Rondella sp. 0,05	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
12	235.610095.0.01	1	Flangia cuscinetti viti carrelli	<i>Flange</i>	Bride support roulement	<i>Kugellagerhalterflansch</i>	Arandela doble soporte cojinete
13	721.5931.03006	3	Vite testa cilindrica e. i. M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
14	710.VTBI.04008	1	Vite testa bombata e. i. M4x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
15	721.5931.04010	1	Vite testa cilindrica e. i. M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
16	235.610247.0.01	1	Chiavetta vite spada	<i>Key</i>	Clavette	<i>Keil</i>	Chaveta
17	235.740077.2.01	1	Puleggia vite spada Z-48 HTD	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea
18	725.5923.05006	2	Vite senza testa p. piana M5x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
19	721.5931.04016	4	Vite testa cilindrica e. i. M4x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
20	235.620412.0.01	1	Supporto carrello spada	<i>Carriage support</i>	Support pour boggie de translation	<i>Schlittenhalterung</i>	Soporte para carro
21	235.650452.0.01	1	Guida spada	<i>Sword guide</i>	Guide épée	<i>Schwertführung</i>	Guía espada
22	602.0BK.08.10.A	1	Bussola a rullini 8x12x10	<i>Bushing</i>	Douille	<i>Buchse</i>	Manguito
23	721.5931.04012	2	Vite testa cilindrica e. i. M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
24	725.5923.05010	4	Vite senza testa p. piana M5x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
25	235.770113.0.01	1	Vite carrello spada passo 12	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
26	721.5931.05030	2	Vite testa cilindrica e. i. M5x30	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
27	724.0000.06020	2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. M20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
28	235.650090.0.01	1	Chiocciola flangiata "Dellrin"	<i>Threaded sleeve</i>	Manchon fileté	<i>Schraubenmuffe</i>	Manguito fileteado
29	721.5931.04012	3	Vite testa cilindrica e. i. M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
30	776.7437.00019	4	Anello d'arresto interno J19	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstellring</i>	Anillo de detención interno
31	601.672.210.40B	4	Bussola a sfere non autoallineanti "super B"	<i>Bushing</i>	Douille	<i>Buchse</i>	Manguito
32	764.0988.13019	4	Rondella PS 13x19 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
33	776.LMKAS.19	4	Anello elastico Ø 18,8x11,4x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
34	235.020102.0.01	1	Carrello spada	<i>Sword carriage</i>	Boggie de translation pour épée	<i>Schwertschlitten</i>	Carro espada
35	235.650109.0.01	4	Rosetta para-colpi	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
36	235.610115.0.01	2	Barra carrello spada	<i>Bar sword carriage</i>	Barre boggie de translation épée	<i>Stangeschwertschlitten</i>	Abrazadera carro espada
37	235.610170.0.01	1	Spada	<i>Sword</i>	Epée	<i>Schwert</i>	Espada
38	721.5931.05008	2	Vite testa cilindrica e. i. M5x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
39	235.310457.0.01	1	Coperchio	<i>Cover plate</i>	Carter	<i>Abdeckplatte</i>	Tapa
40	710.VTBI.04006	4	Vite testa bombata e. i. M4x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
41	232.620196.0.01	1	Coperchietto cavi motore Berger	<i>Motor cables cap</i>	Chape câbles moteur	<i>Motorkablekappe</i>	Tapa cables motor
42	721.5931.25016	2	Vite testa cilindrica e. i. 2,5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica



TAV. 2 - GRUPPO GANASCE PINZA - CLAMP ASSEMBLY - GROUPE MACHOIRE - BACKENAGGREGAT - GRUPO TENAZA

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	616.11.235.11		1	Raccordo diritto 08 1/4	<i>Straight coupler</i>	Raccord droit	<i>Gerader Anschluß</i>	Unión recta
2	235.640252.0.01		1	Prolunga raccordo pinza	<i>Extension for clamp coupler</i>	Extension raccord pince	<i>Verlängerung des Klemme-Anschlusses</i>	Extensión unión pinza
3	235.620422.0.01		1	Squadra supporto pinza	<i>Square for clamp support</i>	Equerre support pince	<i>Tragekreuz des Klemme-Anschlusses</i>	Cruz soporte pinza
4	721.5931.05010		6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
5	721.5931.04006		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
6	235.620426.0.01		1	Ganascia posteriore	<i>Backshoe</i>	Griffe postérieure	<i>Hinterspannbacke</i>	Tenaza posterior
7	235.610121.0.01		2	Perno per molle ganasce	<i>Spring pin for backshoes</i>	Cheville de ressort griffes	<i>Federbolzen der Spannbacken</i>	Perno de ballesta tenazas
8	235.760122.0.01		1	Molla per ganascia	<i>Shoe spring</i>	Ressort pour griffe	<i>Spannbackenfeder</i>	Muelle para tenaza
9	235.620425.0.01		1	Ganascia anteriore	<i>Frontshoe</i>	Griffe antérieure	<i>Vorderspannbacke</i>	Tenaza anterior
10	710.5933.03010		2	Vite testa svasata piana e. i. 10.9 M3x10	<i>Countersunk screw e.i.</i>	Vis à tête plate e.i.	<i>Senkschraube e.i.</i>	Tornillo embudito e.i.
11	721.5931.04010		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
12	602.30.078.00		1	Rullino Ø 3x7,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
13	235.620423.0.01		1	Supporto ganasce-pinza	<i>Support for backshoes-clamp</i>	Support griffes-pince	<i>Halter der Spannbacken-Klemme</i>	Soporte tenazas-pinza
14	235.610124.0.01		1	Perno pinza	<i>Clamp pin</i>	Cheville pour griffe	<i>Spannbackenbolzen</i>	Perno para tenaza
15	602.30.098.00		4	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
16	721.5931.04012		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
17	640.10.00001		1	Motore "step" 6500 R 776	<i>Step motor</i>	Moteur "step"	<i>Step Motor</i>	Motor "step"
18	601.61903.2Z		1	Cuscinetto a sfere 2Z 17x30x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
19	235.620524.0.01		1	Eccentrico	<i>Cam</i>	Came	<i>Nocke</i>	Excéntrica
20	725.5923.04008		4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x8	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
21	235.610525.0.01		1	Puntale per pinza	<i>Clamp push rod</i>	Tige pour pince	<i>Klemme-Schiebestange</i>	Punta para pinza
22	235.760526.0.01		1	Molla puntale pinza	<i>Spring for clamp push rod</i>	Ressort tige pour pince	<i>Schraube der Klemme-Schiebestange</i>	Tornillo punta para pinza
23	764.0988.06010		2	Rondella PS 6x12 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
24	235.620424.0.01		1	Leva movimento ganascia anteriore	<i>Lever for front shoe movement</i>	Levier mouvement griffe antérieure	<i>Hebel der Vorderspannbacken-Bewegung</i>	Palanca movimiento teneza anterior
25	604.AUTOL.06.06		1	Bussola autolubrificante PAP 06/06/P10	<i>Selflubricating sleeve</i>	Douille autolubrifiante	<i>Selbstschmierende Hülse</i>	Buje autolubrificante
26	776.7435.00006		1	Anello d'arresto esterno A6	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior

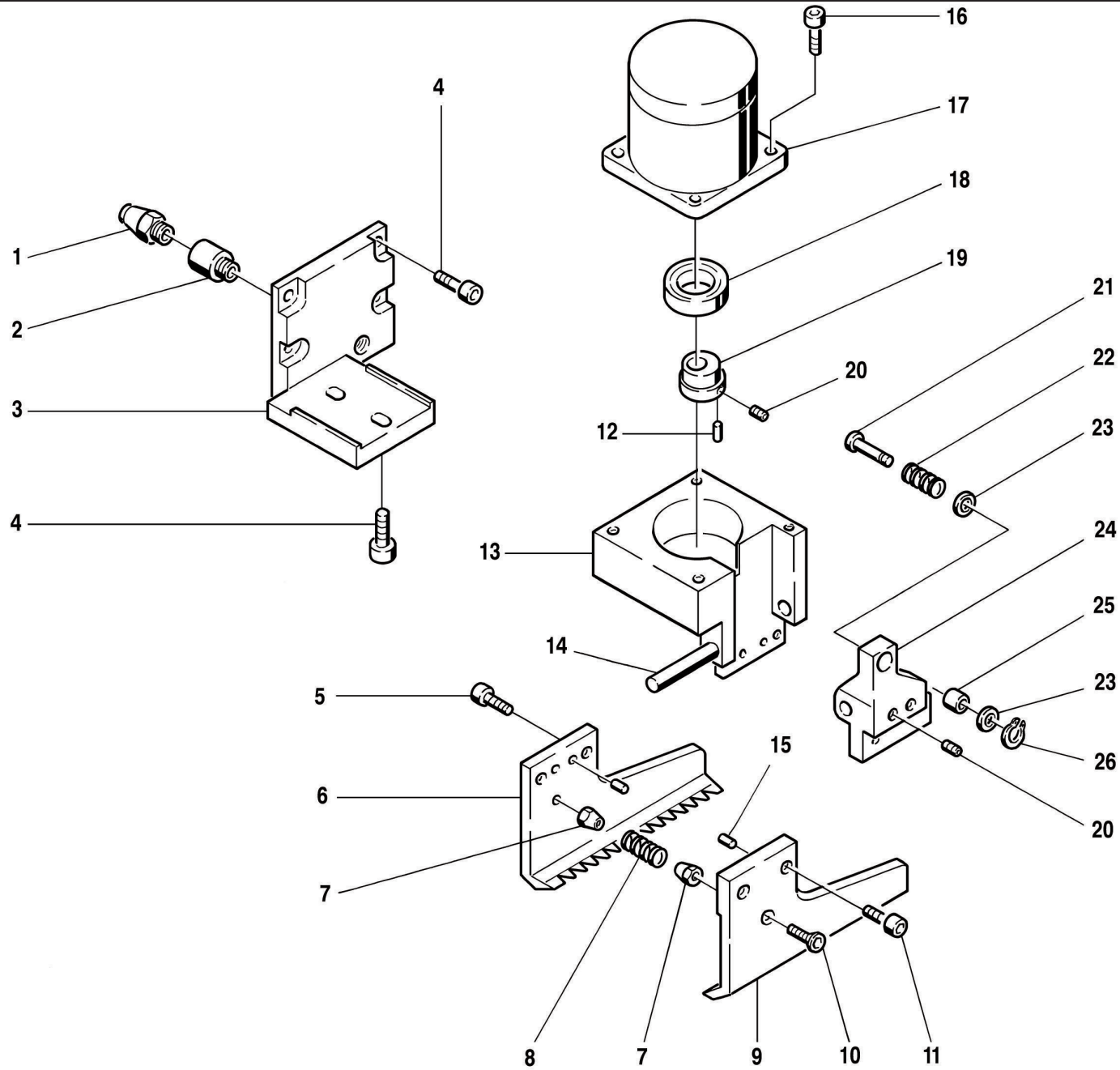
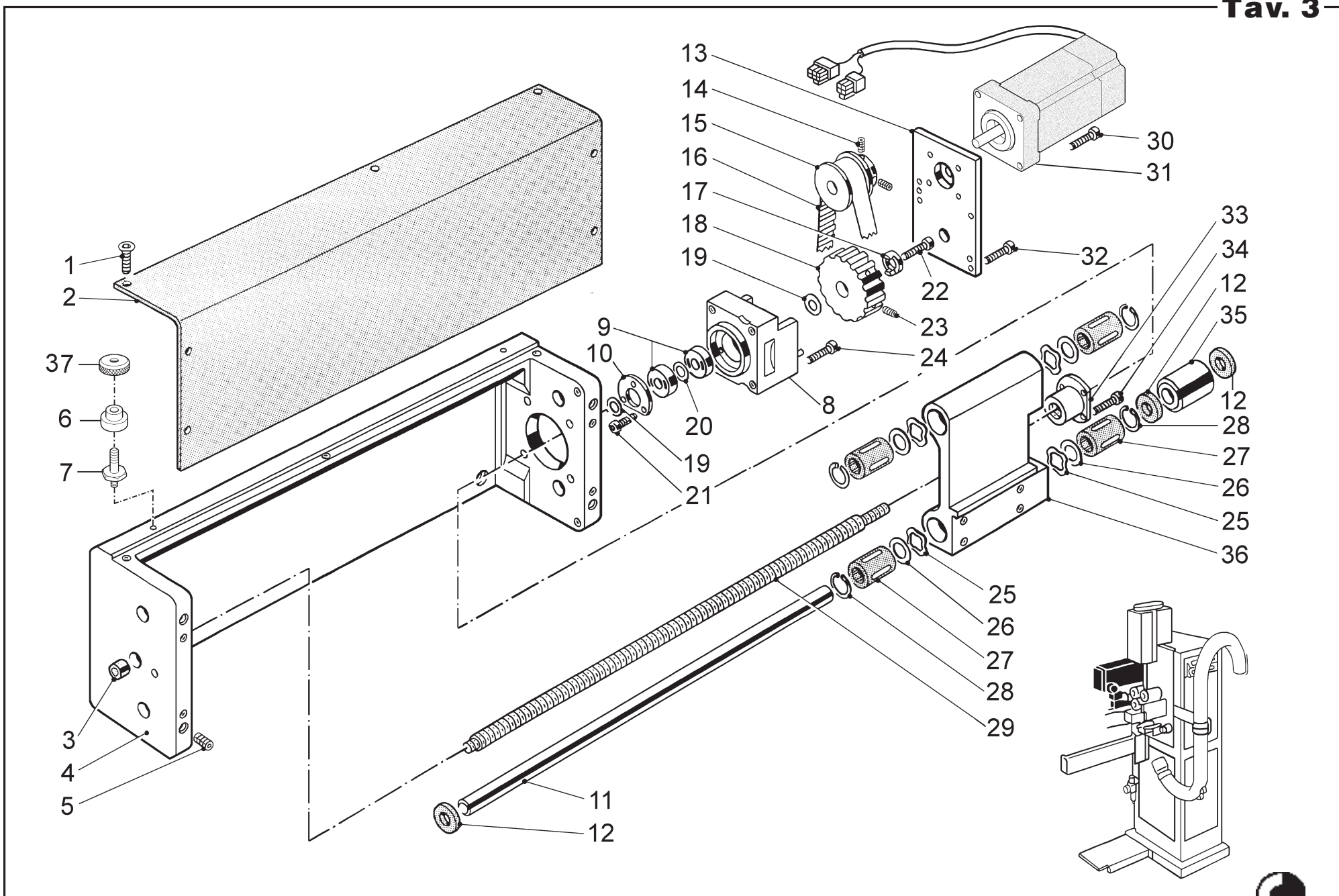


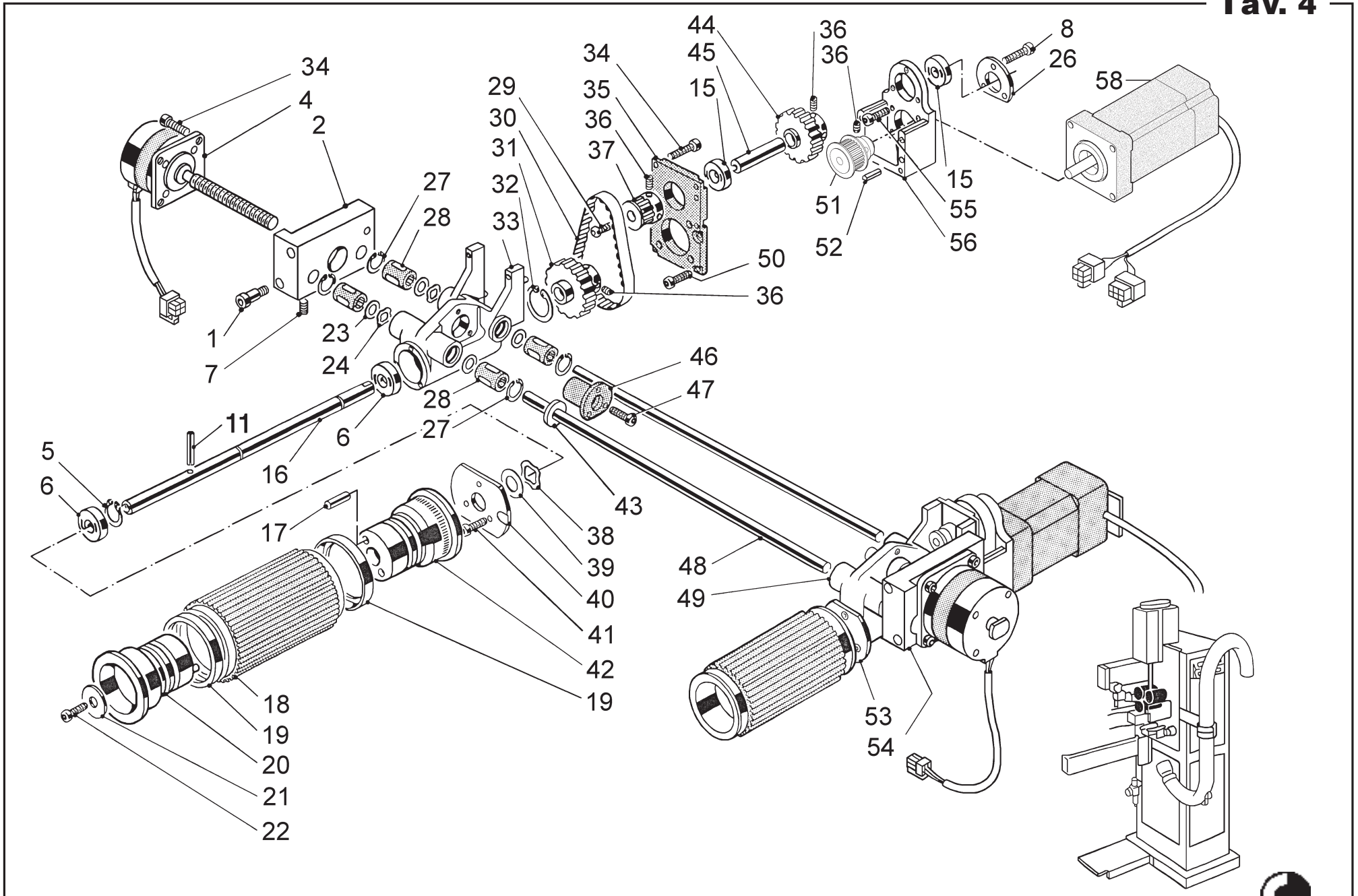
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	710.VTBI.04006	7	Vite testa bombata e. i. M4x6	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
2	235.310520.0.01	1	Carter copri-pinza	<i>Clamp guard housing</i>	Carter couvre-pince	<i>Backenschutzgehäuse</i>	Caja guarda-tenaza
3	602.OBK.08.10.A	1	Bussola a rullini 8x12x10	<i>Ball bearing sleeve</i>	Douille à rouleaux	<i>Kugelbüchse</i>	Buje a rodillos
4	235.620419.0.01	1	Supporto carrello pinza	<i>Carriage-clamp housing</i>	Support chariot-pince	<i>Wagen-Backen-Gehäuse</i>	Soporte carro-tenaza
5	725.5923.05010	4	Vite senza testa p. piana M5x10	<i>Shaft screw e.i.</i>	Vis sans tête plate e.i.	<i>Schaftschraube e.i.</i>	Tornillo sin cabeza e.i.
6	235.650263.0.01	2	Gommino	<i>Rubber seal</i>	Bouchon de caoutchouc	<i>Gummidichtung</i>	Empaquetadura de caucho
7	235.610264.0.01	2	Perno filettato	<i>Threaded pin</i>	Tourillon fileté	<i>Gewindestift</i>	Perno fileteado
8	235.620519.0.01	1	Supporto pulegge pinza	<i>Pulley-clamp housing</i>	Support poulie pince	<i>Scheibe-Backen-Gehäuse</i>	Soporte polea tenaza
9	601.00608.2Z	2	Cuscinetto a sfere 2Z 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
10	235.610095.0.01	1	Flangia cuscinetti viti carrelli	<i>Flange ball bearing screws carriage</i>	Bride coussinets vis chariot	<i>Flansch Kugel Schrauben Wagen</i>	Brida cojinetes tornillos carro
11	235.610104.0.01	2	Barra carrello pinza	<i>Carriage rod gripper</i>	Barre chariot pince	<i>Wagen-Greiferstange</i>	Varilla pinzadora carro
12	235.650109.0.01	6	Rosetta para-colpi	<i>Stop washer</i>	Rondelle butoir	<i>Anschlagring</i>	Anillo tope
13	235.610434.0.01	1	Piastra porta-motore	<i>Motor rail holder</i>	Bande porte moteur	<i>Motorträger</i>	Banco de motor
14	725.5923.05005	2	Vite senza testa p. piana M5x5	<i>Shaft screw e.i.</i>	Vis sans tête plate e.i.	<i>Schaftschraube e.i.</i>	Tornillo sin cabeza e.i.
15	235.740492.2.01	1	Puleggia dentata motore pinza	<i>Toothed pulley for motor clamp</i>	Poulie dentée moteur pince	<i>Zahnriemen der Motorbacken</i>	Polea dentada motor pinza
16	620.210.3M.09	1	Cinghia dentata HTD	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
17	235.610247.0.01	1	Chiavetta vite spada	<i>Sword nut housing</i>	Douille d'écrou d'épée	<i>Schwert-Muttergehäuse</i>	Caja de la tuerca espada
18	235.740077.2.01	1	Puleggia vite spada Z-48 HTD	<i>Sword nut pulley</i>	Poulie d'écrou d'épée	<i>Schwert-Mutterriemen</i>	Polea tuerca espada
19	764.0988.08014	1	Rondella PS 8x14 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
20	235.310158.0.01	1	Rondella sp. 0,05	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
21	721.5931.03008	3	Vite testa cilindrica e. i. M3x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
22	721.5931.04010	5	Vite testa cilindrica e. i. M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
23	725.5923.05006	2	Vite senza testa p. piana M5x6	<i>Shaft screw e.i.</i>	Vis sans tête plate e.i.	<i>Schaftschraube e.i.</i>	Tornillo sin cabeza e.i.
24	721.5931.05025	2	Vite testa cilindrica e. i. M5x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
25	776.LMKAS.19	4	Anello elastico Ø 18,8x11,4x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
26	764.0988.13019	4	Rondella PS 13x19 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
27	601.672.210.40B	4	Bussola a sfere non autoallineanti "super B"	<i>Non self-aligning ball bearing sleeve "super b"</i>	Douille à billes non autorangente "super b"	<i>Nicht Selbst-ausrichtende Kugelbüchse "super b"</i>	Buje a cojinete non autoallineante "super b"
28	776.7437.00019	4	Anello d'arresto interno J19	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstellring</i>	Anillo de detención interno
29	235.770106.0.01	1	Vite carrello pinza passo 12	<i>Clamp carriage spindle</i>	Vis chariot pince	<i>Backen-Wagenspindel</i>	Rosca carro tenaza
30	721.5931.04020	4	Vite testa cilindrica e. i. M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
31	640.10.00015	1	Motore "brushless" RECM 343/4	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"
32	721.5931.04016	4	Vite testa cilindrica e. i. M4x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
33	235.650090.0.01	1	Chiocciola flangiata "Dellrin"	<i>Flanged nut</i>	Ecrou frette	<i>Flanschmutter</i>	Tuerca brida
34	721.5931.04012	3	Vite testa cilindrica e. i. M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
35	235.620421.0.01	2	Distanziale carrello pinza	<i>Carriage clamp spacer</i>	Séparateur chariot pince	<i>Wagenbacken-Trennstück</i>	Separador carro tenaza
36	235.020491.0.01	1	Carrello pinza	<i>Carriage clamp</i>	Chariot pince	<i>Wagenspannbacke</i>	Carro tenaza
37	235.610328.0.01	2	Ghiera fissaggio riparo	<i>Housing clamping ring</i>	Bague serrage protection	<i>Gehäuse-Einspannring</i>	Anillo sujetador de protección





TAV. 4 - GRUPPO RULLI - ROLLER ASSEMBLY - GROUPE ROULEAUX - WALZENAGGREGAT - GRUPO RODILLOS

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	724.0000.06016	2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. M16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
2	235.620005.0.01	1	Supporto aste carrello sinistro	<i>Left carriage bar support</i>	Support barres chariot gauche	<i>Stangenlager fuer Linkswagen</i>	Soporte barras carro izquierdo
4	235.810350.3.01	1	Motore step con vite 6500 R	<i>Step motor</i>	Moteur "step"	<i>Step Motor</i>	Motor "step"
5	776.7435.00012	2	Anello d'arresto esterno A12	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstelliing</i>	Anillo de ajuste exterior
6	601.06001.2Z	2	Cuscinetto a sfere 2Z 12x28x8	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
7	725.5923.05016	2	Vite senza testa p. piana M5x16	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
8	721.5931.03008	3	Vite testa cilindrica e. i. M3x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
11	773.6875.35020	1	Spina elastica a spirale 3,5x20	<i>Spring pin</i>	Fiche élastique à spirale	<i>Elastische spirale</i>	Enchufe elastico espiral
15	601.00608.2Z	2	Cuscinetto a sfere 2Z 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
16	235.610011.0.01	1	Albero porta-rulli	<i>Roller holder shaft</i>	Arbre porte-rouleaux	<i>Walzenhalterwelle</i>	Arbol portarodillos
17	775.6325.6180	2	Spina cilindrica Ø 6x18	<i>Cylindrical pin</i>	Goupille cylindrique	<i>Zylinderstift</i>	Clavija cilíndrica
18	RIC.FS*C02135	2	Rullo superiore 60 Sh	<i>Superior roller 60 Sh</i>	Rouleau supérieur 60 Sh	<i>Ober walze 60 Sh</i>	Rodillo superior 60 Sh
18	RIC.FS*C02115	2	Rullo inferiore 70 Sh	<i>Inferior roller 70 Sh</i>	Rouleau inférieur 70 Sh	<i>Unter walze 70 Sh</i>	Rodillo inferior 70 Sh
19	235.620164.0.01	2	Anello per rulli	<i>Roller ring</i>	Anneau pour rouleaux	<i>Walzenring</i>	Anillo para rodillos
20	235.620013.0.01	1	Mozzo esterno per rulli	<i>Roller outer hub</i>	Moyeu extérieur pour rouleaux	<i>Walzenaussennabe</i>	Cubo exterior para rodillos
21	764.0001.06024	1	Rosetta grembialina 6x24 sp. 2	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
22	721.5931.06012	1	Vite testa cilindrica e. i. M6x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
23	764.0988.13019	4	Rondella PS 13x19 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
24	776.LMKAS.19	2	Anello elastico Ø 18,8x11,4x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
26	235.610095.0.01	1	Flangia cuscinetti viti carrelli	<i>Flange ball bearing screws carriage</i>	Bride coussinets vis chariot	<i>Flansch Kugel Schrauben Wagen</i>	Brida cojinetes tornillos carro
27	776.7437.00022	4	Anello d'arresto interno J22	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstelliing</i>	Anillo de detención interno
28	601.672.210.40B	4	Bussola a sfere non autoallineanti "super B"	<i>Sleeve with non self-aligning roller bearings</i>	Douille avec billes non auto-égalisantes	<i>Huelse mit selbst-unauswuchtenden Kugeln</i>	Buje con cojenetes non-autoligneantes
29	721.FLAN.04008	1	Vite t. b. e. i. con flangia M4x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
30	620.195.S3M.10	2	Cinghia dentata STPD	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
31	235.740081.2.01	1	Puleggia dentata STPD S3M Z-50 Ø 12	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
32	776.7437.00028	2	Anello d'arresto interno J28	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstelliing</i>	Anillo de detención interno
33	235.620488.0.01	1	Carrello destro	<i>Right carriage</i>	Chariot droit	<i>Rechtswagen</i>	Carro derecho
34	721.5931.04010	11	Vite testa cilindrica e. i. M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
35	235.610490.0.01	1	Piastra giunzione supporti rulli	<i>Connection plate for roller supports</i>	Plaque de connection pour supports rouleaux	<i>Verbindungsplatte fuer Walzentraeger</i>	Plancha conexión para soporte rodillos
36	725.5923.05006	6	Vite senza testa p. piana M5x6	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
37	235.740098.2.01	1	Puleggia dentata STPD S3M Z-20 Ø8	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
38	776.LMKAS.28A	2	Anello elastico Ø 27,8x21x0,5	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
39	764.0988.20028	1	Rondella PS 20x28 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
40	235.620009.0.01	1	Flangia ovale carrello sinistro	<i>Left carriage oval flange</i>	Bride ovale chariot gauche	<i>Unrunder Flansch fuer Linkswagen</i>	Brida ovada para carro izquierdo
41	721.5931.03006	3	Vite testa cilindrica e. i. M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
42	235.620012.0.01	1	Mozzo interno per rulli	<i>Roller inner hub</i>	Moyeu intérieur pour rouleaux	<i>Walzeninnennabe</i>	Cubo interior para rodillos
43	235.650109.0.01	2	Rosetta para-colpi	<i>Stop washer</i>	Rondelle butoir	<i>Anschlagring</i>	Anillo tope
44	235.740049.2.01	1	Puleggia rulli Z-48 STPD	<i>Roller pulley</i>	Poulie rouleaux	<i>Walzenscheibe</i>	Polea rodillos
45	235.610136.0.01	1	Alberino porta-pulegge rulli	<i>Shaft for roller pulley holder</i>	Arbre porte-poulie rouleaux	<i>Welle fuer Walzenscheibentraeger</i>	Arbol para porta-polea rodillos
46	235.650090.0.01	1	Chiocciola flangiata "Dellrin" 10x12	<i>Flanged nut</i>	Ecrou frette	<i>Flanschmutter</i>	Tuerca brida
47	721.5931.04012	3	Vite testa cilindrica e. i. M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
48	235.610008.0.01	2	Barra per carrelli	<i>Carriage bar</i>	Barre pour chariots	<i>Wagenstange</i>	Barra para carros



## TAV. 4 - GRUPPO RULLI - ROLLER ASSEMBLY - GROUPE ROULEAUX - WALZENAGGREGAT - GRUPO RODILLOS

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
49	235.620489.0.01	1	Carrello sinistro	<i>Left carriage</i>	Chariot gauche	<i>Linkswagen</i>	Carro izquierdo
51	235.740495.2.01	1	Puleggia dentata rulli	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
52	602.40.098.00	2	Rullino Ø 4x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
53	235.620010.0.01	1	Flangia ovale carrello destro	<i>Right carriage oval flange</i>	Bride ovale chariot droit	<i>Unrunder Flansch fuer Rechtswagen</i>	Brida ovada para carro derecho
54	235.620006.0.01	1	Supporto aste carrello destro	<i>Right carriage bar support</i>	Support barres chariot droit	<i>Stangenlager fuer Rechtswagen</i>	Soporte barras carro derecho
55	721.5931.04020	4	Vite testa cilindrica e. i. M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
56	235.620479.0.01	1	Supporto motore rulli	<i>Roller motor support</i>	Support moteur rouleaux	<i>Walzenmotorstange</i>	Soporte motor rodillos
58	640.10.00015	1	Motore "brushless" RECM 343/4 24V.	<i>"Brushless" motor</i>	Moteur "brushless"	<i>Brushless-Motor</i>	Motor "brushless"

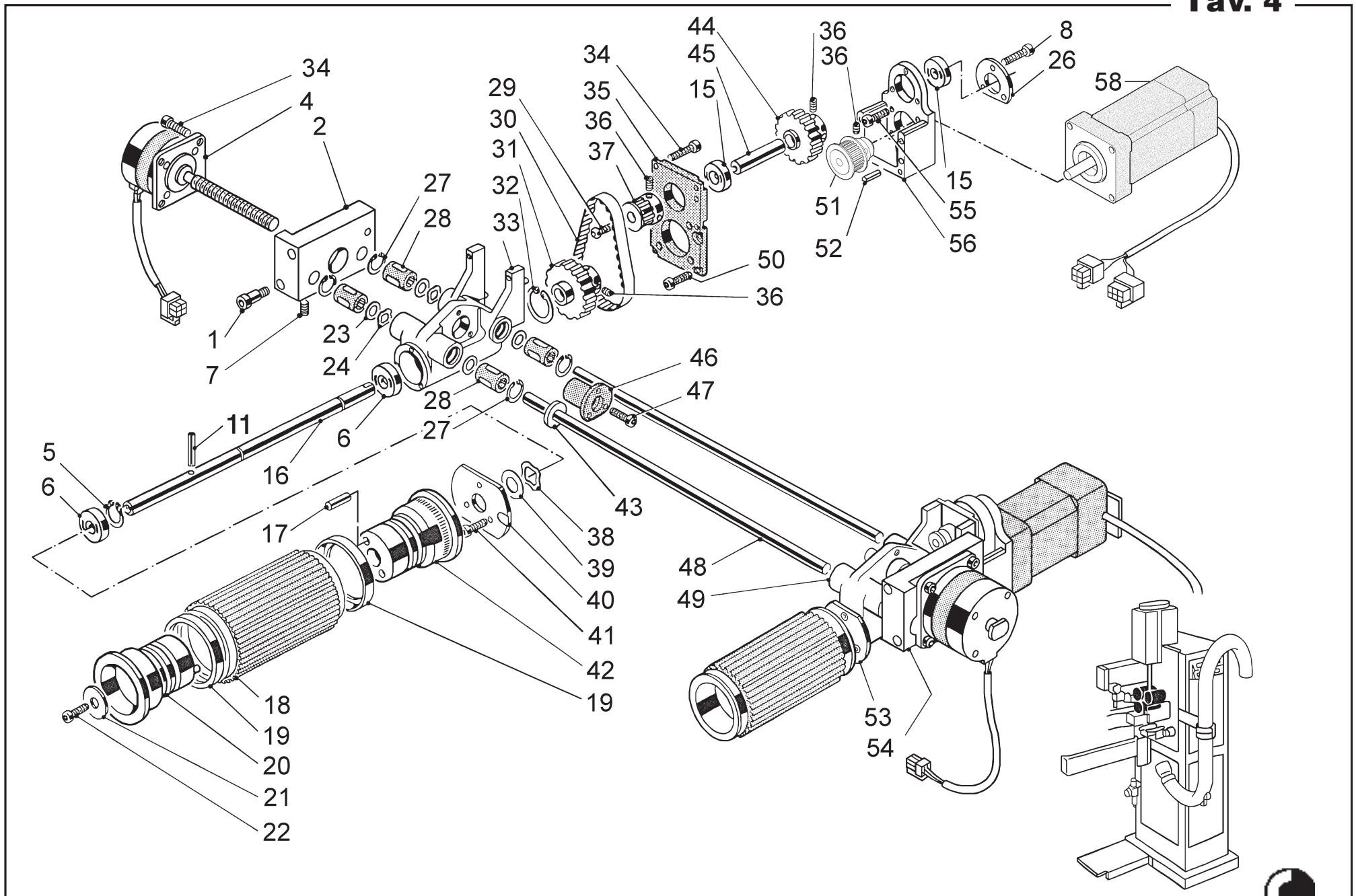
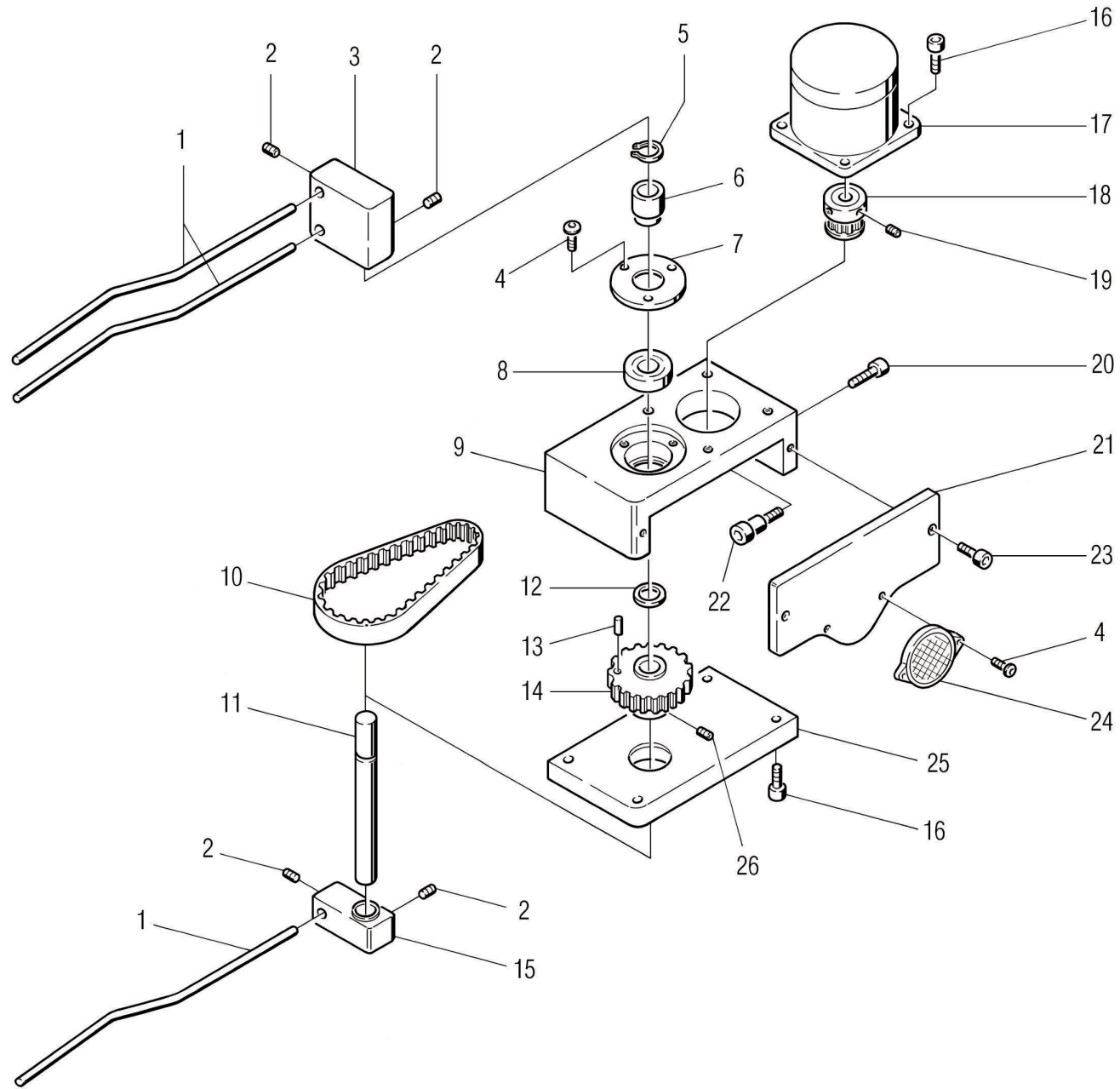


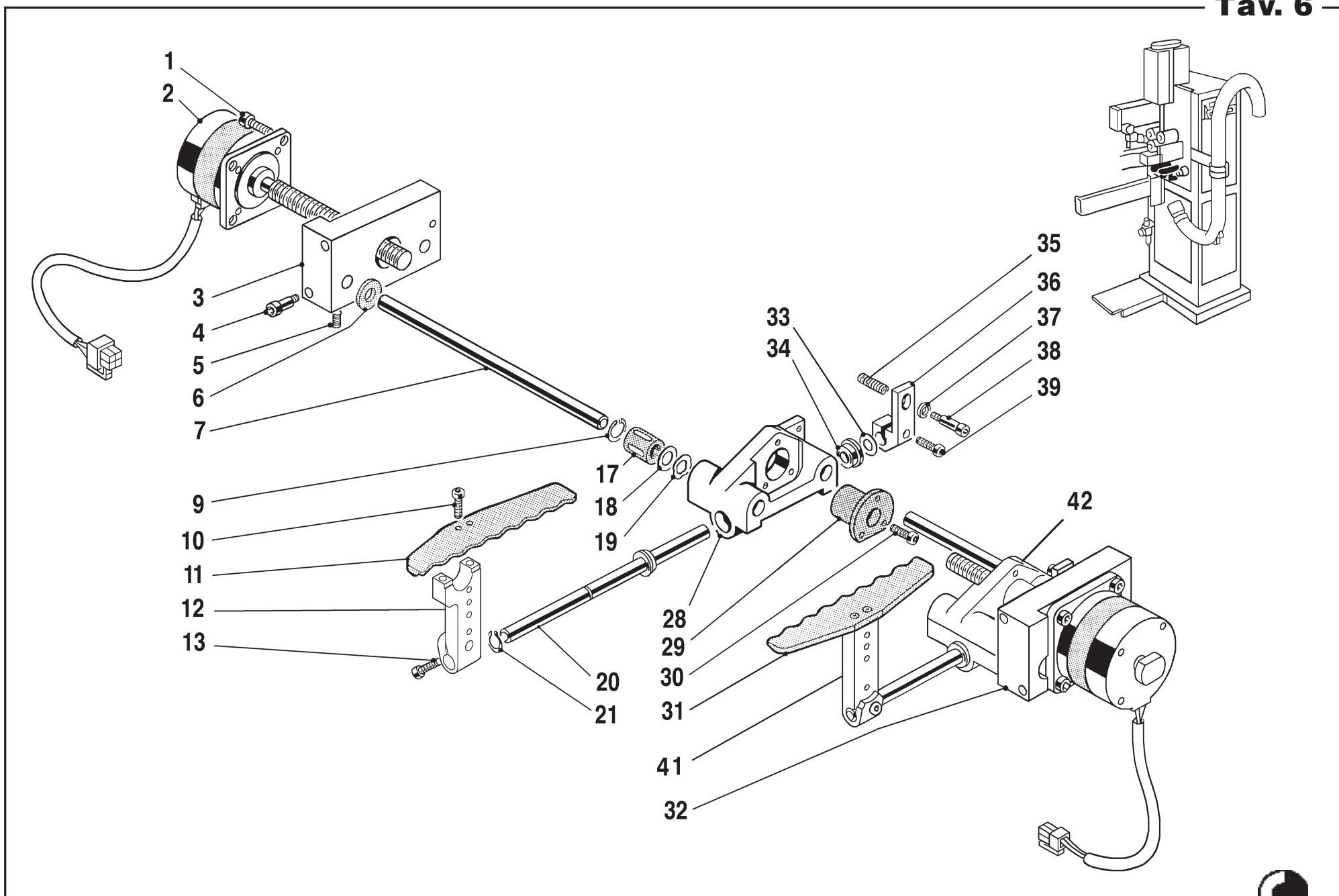
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	235.360349.0.01		3	Asta guida calza	<i>Sock guiding rod</i>	Tige guide chaussettes	<i>Strumpffuehrungsstab</i>	Barra guía calcetín
2	725.5923.05005		7	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x5	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
3	235.620346.0.01		1	Blocchetto porta-aste superiore	<i>Bar holder upper block</i>	Pièce porte-barres supérieure	<i>Oberstueck fuer Stangenhalter</i>	Pieza portabarrasa superior
4	710.VTBI.03006		5	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x6	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
5	776.7435.00012		1	Anello d'arresto esterno A12	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
6	235.620432.0.01		1	Distanziale albero aste	<i>Bar shaft spacer</i>	Séparateur arbre barres	<i>Stangenwellentrennstueck</i>	Separador árbol barras
7	235.620157.0.01		1	Disco copri-cuscinetto	<i>Bearing cover disc</i>	Disque couvre-bille	<i>Kugelabdeckscheibe</i>	Disco cuvrecojinete
8	601.06001.2Z		2	Cuscinetto a sfere 2Z 12x28x8	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
9	235.620430.0.01		1	Scatola movimento aste	<i>Bar control box</i>	Boîte mouvement barres	<i>Stangenbewegungsgehaeuse</i>	Caja movimiento barras
10	620.195.3M.06		1	Cinghia dentata HTD	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
11	235.610348.0.01		1	Alberino porta-aste	<i>Bar holder shaft</i>	Arbre porte-barres	<i>Stangenhalterwelle</i>	Arbol portabarras
12	764.0988.12018		1	Rondella PS 12x18 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
13	602.40.098.00		1	Rullino Ø 4x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
14	235.740451.2.01		1	Puleggia dentata HTD50 3M09	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
15	235.620347.0.01		1	Blocchetto porta-aste inferiore	<i>Bar holder lower block</i>	Pièce porte-barres inférieure	<i>Stangenhalterunterstueck</i>	Pieza portabarrasa inferior
16	721.5931.04012		8	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
17	640.10.00001		1	Motore "step" 6500 R 776	<i>Step motor</i>	Moteur "step"	<i>Step Motor</i>	Motor "step"
18	245.740228.2.01		1	Puleggia dentata HTD 3M Z-20 Ø 6,35	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
19	725.5923.05008		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x8	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
20	721.5931.06030		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M6x30	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
21	235.620433.0.01		1	Piastra di chiusura	<i>Sealing plate</i>	Plaque d'étoupage	<i>Dischtungsplatte</i>	Plancha para juntas
22	724.0000.06012		1	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M12	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
23	721.5931.03006		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x6	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
24	645.13.0002		1	Riflettore tipo R1	<i>Reflector</i>	Réflecteur	<i>Scheinwerfer</i>	Reflector
25	235.620431.0.01		1	Coperchio scatola movimento aste	<i>Cover for bar control box</i>	Couvercle boîte mouvement bar- res	<i>Deckel fuer Stangenbewegungsgehaeuse</i>	Tapa para caja movimento barras
26	725.5923.05006		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x6	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza



## TAV. 6 - GRUPPO PETTINI - COMB ASSEMBLY - GROUPE PEIGNES - KAMMAGGREGAT - GRUPO PEINES

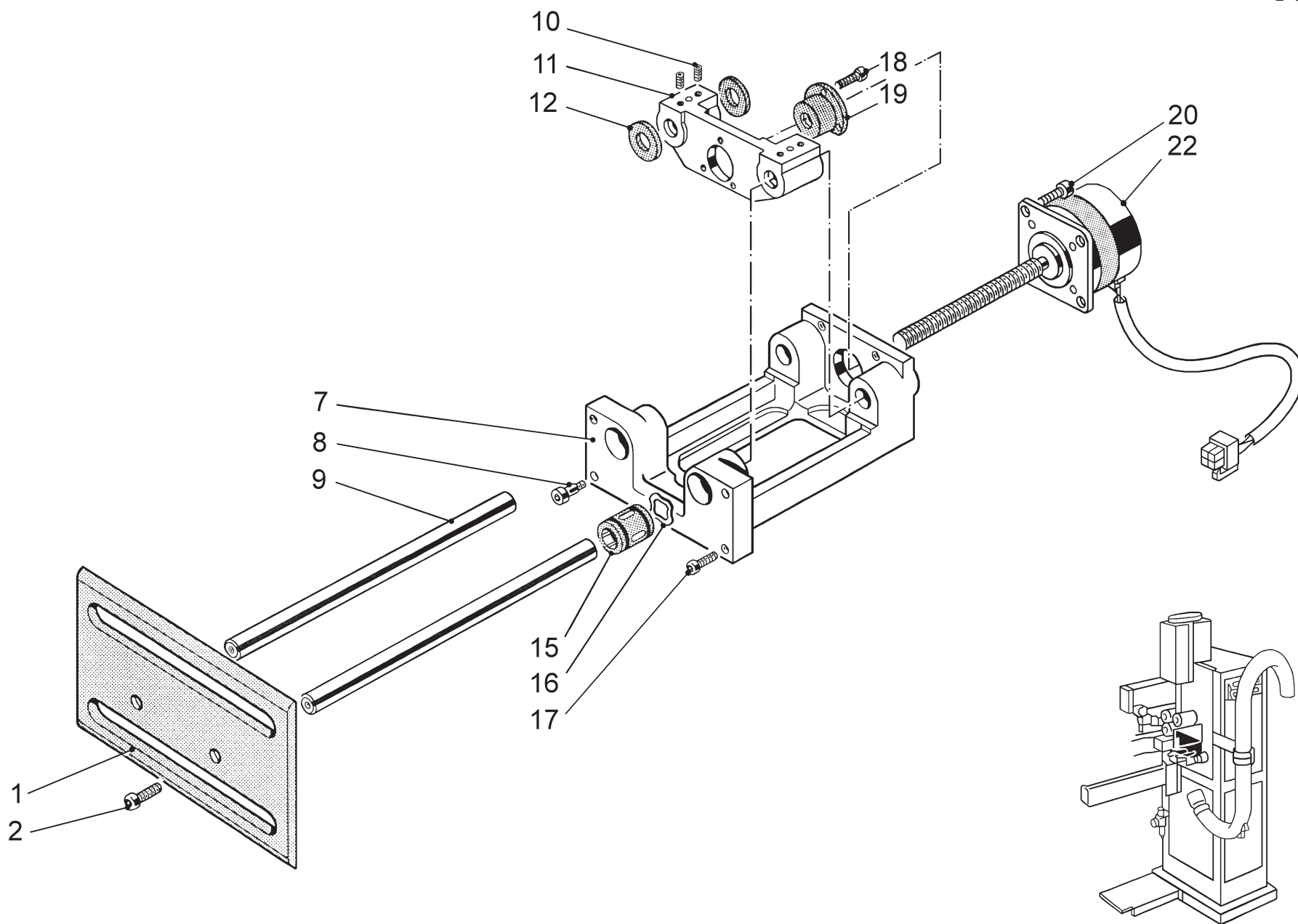
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.04010	8	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
2	235.810493.3.01	1	Motore step con vite Ø 10 passo 25,4	<i>Step motor</i>	Moteur "step"	<i>Step Motor</i>	Motor "step"
3	235.620005.0.01	1	Supporto aste carrello sinistro	<i>Left carriage bar support</i>	Support barres chariot gauche	<i>Stangenlager fuer Linkswagen</i>	Soporte barras carro izquierdo
4	724.0000.06016	4	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
5	725.5923.05016	4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x16	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
6	235.650109.0.01	4	Rosetta para-colpi	<i>Stop washer</i>	Rondelle butoir	<i>Anschlagring</i>	Anillo tope
7	235.610008.0.01	2	Barra per carrelli	<i>Carriage bar</i>	Barre pour chariots	<i>Wagenstange</i>	Barra para carros
9	776.7437.00022	4	Anello d'arresto interno J22	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstrelling</i>	Anillo de detención interno
10	721.5931.03008	4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
11	235.620445.0.01	1	Pettine sinistro	<i>Comb, left</i>	Peigne gauche	<i>Linker kamm</i>	Peine siniestro
12	235.620440.0.01	1	Leva porta-pettini sinistra	<i>Comb-holder left-hand lever</i>	Levier porte-peignes gauche	<i>Linkshebel des Kaemmehalters</i>	Palanca portapeines izquierda
13	721.5931.05012	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
17	601.672.210.40B	8	Bussola a sfere non autoallineanti "super B"	<i>Sleeve with non self-aligning roller bearings</i>	Douille avec billes non auto-égalisantes	<i>Huelse mit selbst-unauswuchtenden Kugeln</i>	Buje con cojinetes non-autolineantes
18	764.0988.13019	4	Rondella PS 13x19 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
19	776.LMKAS.19	4	Anello elastico Ø 18,8x11,4x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
20	235.610139.0.01	2	Albero supporto pettine	<i>Shaft</i>	Arbre	<i>Welle</i>	Eje
21	776.7435.00008	2	Anello d'arresto esterno A8	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstrelling</i>	Anillo de ajuste exterior
28	235.020015.0.01	1	Carrello sinistro pettini	<i>Left carriage</i>	Chariot gauche	<i>Linkswagen</i>	Carro izquierdo
29	235.650494.0.01	2	Chiocciola flangiata "delrin" 10x25,4	<i>Flanged nut</i>	Ecrou frette	<i>Flanschmutter</i>	Tuerca brida
30	721.5931.04012	6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
31	235.620444.0.01	1	Pettine destro	<i>Comb, right</i>	Peigne droit	<i>Rechter kamm</i>	Peine diestro
32	235.620006.0.01	1	Supporto aste carrello destro	<i>Right carriage bar support</i>	Support barres chariot droit	<i>Stangenlager fuer Rechtswagen</i>	Soporte barras carro derecho
33	764.0988.08014	2	Rondella PS 8x14 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
34	601.01680.2Z	4	Cuscinetto F 688 2Z 8x16x5	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Lager</i>	Cojinete
35	235.760129.0.01	2	Molla leva-pettini corta mm. 29	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
36	235.620138.2.01	2	Levetta movimento pettini	<i>Lever</i>	Levier	<i>Hebel</i>	Palanca
37	235.650110.0.01	2	Rosetta para-colpi pettini	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
38	724.0000.06030	2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M30	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
39	721.5931.04016	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
41	235.620441.0.01	1	Leva porta-pettini destra	<i>Comb-holder right-hand lever</i>	Levier porte-peignes droit	<i>Rechtshebel des Kaemmehalters</i>	Palanca portapeines derecha
42	235.020453.0.01	1	Carrello destro	<i>Right carriage</i>	Chariot droit	<i>Rechtswagen</i>	Carro derecho





AV. 7 - GRUPPO PIASTRA - SOCK GUIDE PLATE CONTROL ASSEMBLY - GROUPE PLAQUE GUIDE CHAUSSETTES - PLATTENAGGREGAT FÜR SOCKENFÜHRUNG - GRUPO CONTROL GUIA CALCETIN

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	235.620046.0.01		1	Piastra mobile appoggia-calza	<i>Sock support mobile plate</i>	Plaque mobile appui-chaussette	<i>Verschiebbare Platte fuer Sockenstuetze</i>	Plancha movable para soporte-calcetin
2	721.TCEI.04012B		2	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M4x12	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit Innensechskant</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
7	235.020041.0.01		1	Supporto carrello piastra	<i>Plate carriage support</i>	Support chariot plaque	<i>Plattenwagentraeger</i>	Soporte carro plancha
8	724.0000.06016		2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
9	235.610044.0.01		2	Asta piastra appoggia-calze	<i>Sock support plate rod</i>	Barre plaque appui-chaussette	<i>Sockenstuetzeplattenstange</i>	Barra plancha soporte-calcetin
10	725.5923.05008		4	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x8	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
11	235.020042.0.01		1	Carrello piastra appoggia-calza	<i>Sock support plate carriage</i>	Chariot plaque appui-chaussette	<i>Sockenstuetzeplattenwagen</i>	Carro plancha soporte-calcetin
12	235.650109.0.01		4	Rosetta para-colpi	<i>Stop washer</i>	Rondelle butoir	<i>Anschlagring</i>	Anillo tope
15	601.672.210.40B		2	Bussola a sfere non autoallineanti "super B"	<i>Sleeve with non self-aligning roller bearings</i>	Douille avec billes non auto-égalisantes	<i>Huelse mit selbst-unauswuchtenden Kugeln</i>	Buje con cojenetes non-autolineantes
16	776.LMKAS.19		2	Anello elastico Ø 18,8x11,4x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
17	721.5931.05022		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x22	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
18	721.5931.04012		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube F</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
19	235.650090.0.01		1	Chiocciola flangiata "Dellrin" 10x12	<i>Flanged nut</i>	Ecrou frette	<i>lanschmutter</i>	Tuerca brida
20	721.5931.04010		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
22	235.810350.3.01		1	Motore step con vite 6500 R 775	<i>Step motor</i>	Moteur "step"	<i>Step Motor</i>	Motor "step"



## TAV. 8 - PARTICOLARI ELETTRICI - ELECTRIC PARTS - PARTIES ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE TEILE - PARTES ELECTRICAS

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	235.620435.0.01		1	Supporto fotocellula sinistro	<i>Photocell left support</i>	Support photocellule gauche	<i>Linkshalter der Photozelle</i>	Soporte fotocélula izquierdo
2	645.13.0012		2	Fotocellula S18-5-B-30	<i>Photoelectric cell</i>	Photocellule	<i>Photozelle</i>	Fotocélula
3	710.VTBI.03008		4	Vite testa bombata e. i. 10.9 M3x8	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
4	645.13.0002		2	Riflettore tipo R1	<i>Reflector</i>	Réfecteur	<i>Scheinwerfer</i>	Reflector
5	235.860326.0.01		1	Ventola per schede "Stepturn"	<i>Stepturn boards fan</i>	Ventilateur pour cartes "Stepturn"	<i>Ventilator der "Stepturn"-Karten</i>	Ventilador para cartas "Stepturn"
6	721.5931.04012		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
8	721.5931.03005		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x5	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
9	235.620500.0.01		1	Supporto fotocellula destro	<i>Photocell right support</i>	Support photocellule droit	<i>Rechtshalter der Photozelle</i>	Soporte fotocélula derecho
10	724.0000.06020		4	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H6 M20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
11	645.10.0052		1	Tasto tondo piatto bianco SL T20F B	<i>Round flat white key</i>	Touche ronde platte blanche	<i>Runde flache weisse Taste</i>	Tecla redonda plana blanca
12	645.10.0054		1	Mostrina "soffio" BSRX 1120	<i>Blow sticker</i>	Adhésif "souffle"	<i>Blasen Kleber</i>	Pegatina "Soplador"
13	645.10.0047		1	Pulsante a tasto SL RXJT	<i>Push button</i>	Bouton-poussoir	<i>Druckknopf</i>	Pulsador
14	645.10.0041		1	Contatto SL AT 1P in scambio	<i>Contact</i>	Contact	<i>Kontakt</i>	Contato
15	643.19.0024		1	Trasformatore 600VA 200-230- 400/35-21	<i>Transformer</i>	Transformateur	<i>Transformator</i>	Transformador
16	720.5739.05012		4	Vite testa esagonale 8.8 M5x12	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
17	764.0001.05015		4	Rosetta grembialina 5x15 sp. 1.5	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
18	643.10.716.8		1	Custodia incasso IP55-2680021	<i>Built-in sheath</i>	Etui encaissé	<i>Engelassenes Etui</i>	Estuche encajado
19	643.10.716.3		1	Magnetotermico 2,5-4A-2600008	<i>Thermomagnet</i>	Thermoaimant	<i>Thermomagnet</i>	Termoimán
20	645.13.0016		1	Sensore Reed MK4-BV21189	<i>Reed sensor</i>	Capteur Reed	<i>Reed Sensor</i>	Sensor Reed

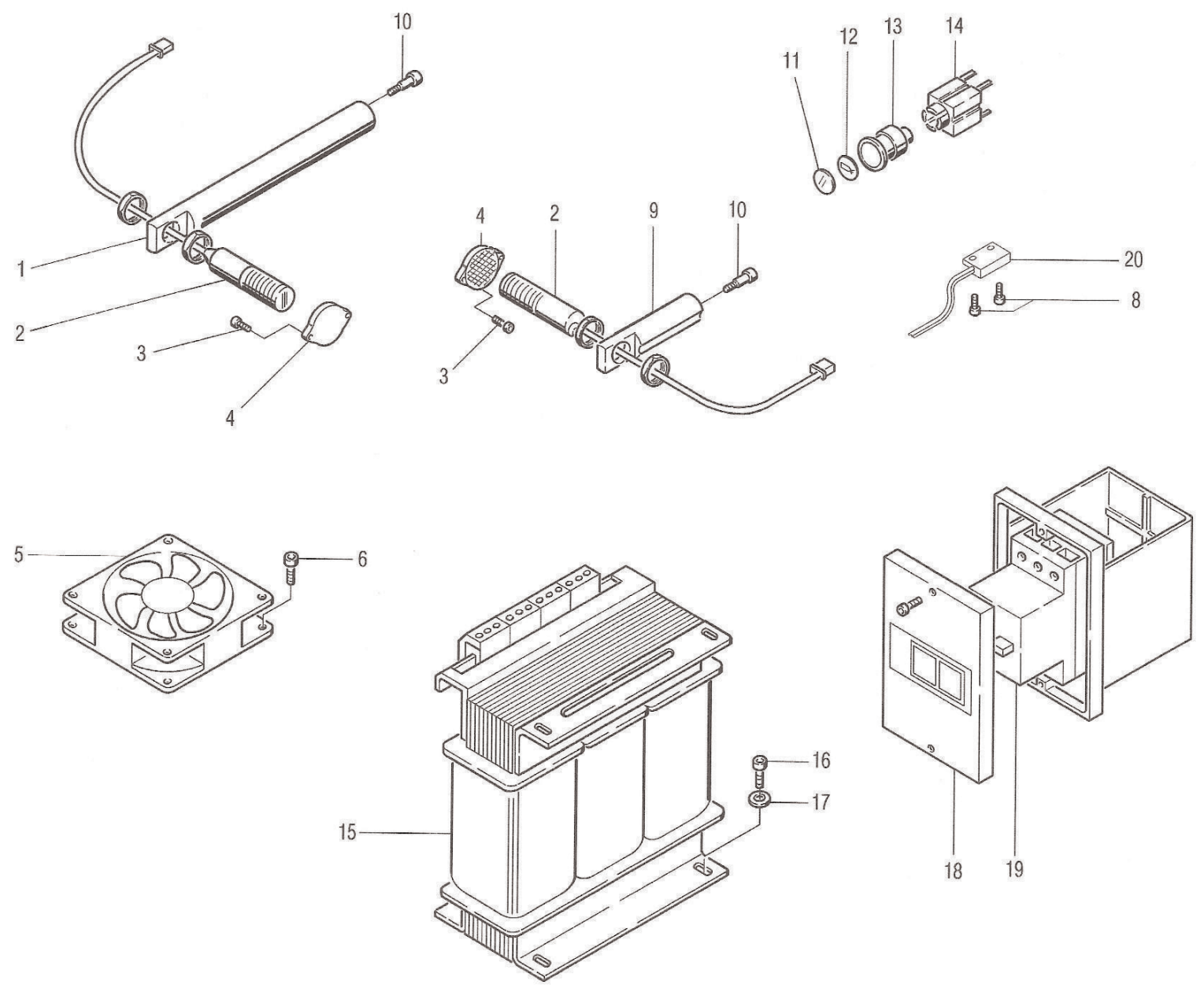


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	235.620182.0.01		1	Supporto ribaltina	<i>Shifter support</i>	Support basculeur	<i>Kanterhalter</i>	Soporte volcador
2	725.5923.05005		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x5	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
3	235.610450.0.01		1	Albero ribaltina	<i>Shifter shaft</i>	Arbre basculeur	<i>Kanterschafft</i>	Arbol volcador
4	776.7435.00008		1	Anello d'arresto esterno A8	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
5	601.01680.2Z		1	Cuscinetto F 688 2Z 8x16x5	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Lager</i>	Cojinete
6	721.5931.03020		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
7	235.620437.0.01		1	Colonna supporto gruppo pulegge ribaltina	<i>Support column for shifter pulley assembly</i>	Colonne support groupe poulie basculeur	<i>Traegesauele fuer Scheibenaggregatkanter</i>	Columna soporte grupo polea vol- cador
8	601.00608.2Z		1	Cuscinetto a sfere 2Z 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
9	235.620438.0.01		1	Distanziale	<i>Spacer ring</i>	Bague d'écartement	<i>Entfernungsring</i>	Arandela distanciadora
10	235.620436.0.01		1	Supporto motore ribaltina	<i>Shifter motor support</i>	Support moteur basculeur	<i>Kantermotortraeger</i>	Soporte motor volcador
11	721.5931.03012		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
12	235.740439.2.01		1	Puleggia dentata HTD50 3M09	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
13	725.5923.05006		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x6	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
14	620.195.3M.06		1	Cinghia dentata HTD	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
15	721.5931.04012		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
16	710.VTBI.04006		3	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x6	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
17	235.620038.0.01		1	Ribaltina	<i>Shifter</i>	Basculeur	<i>Kanter</i>	Volcador
18	245.740228.2.01		1	Puleggia dentata HTD 3M Z-20 Ø 6,35	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
19	725.5923.05008		2	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x8	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
20	640.10.00001		1	Motore "step" 6500 R 776	<i>Step motor</i>	Moteur "step"	<i>Step Motor</i>	Motor "step"

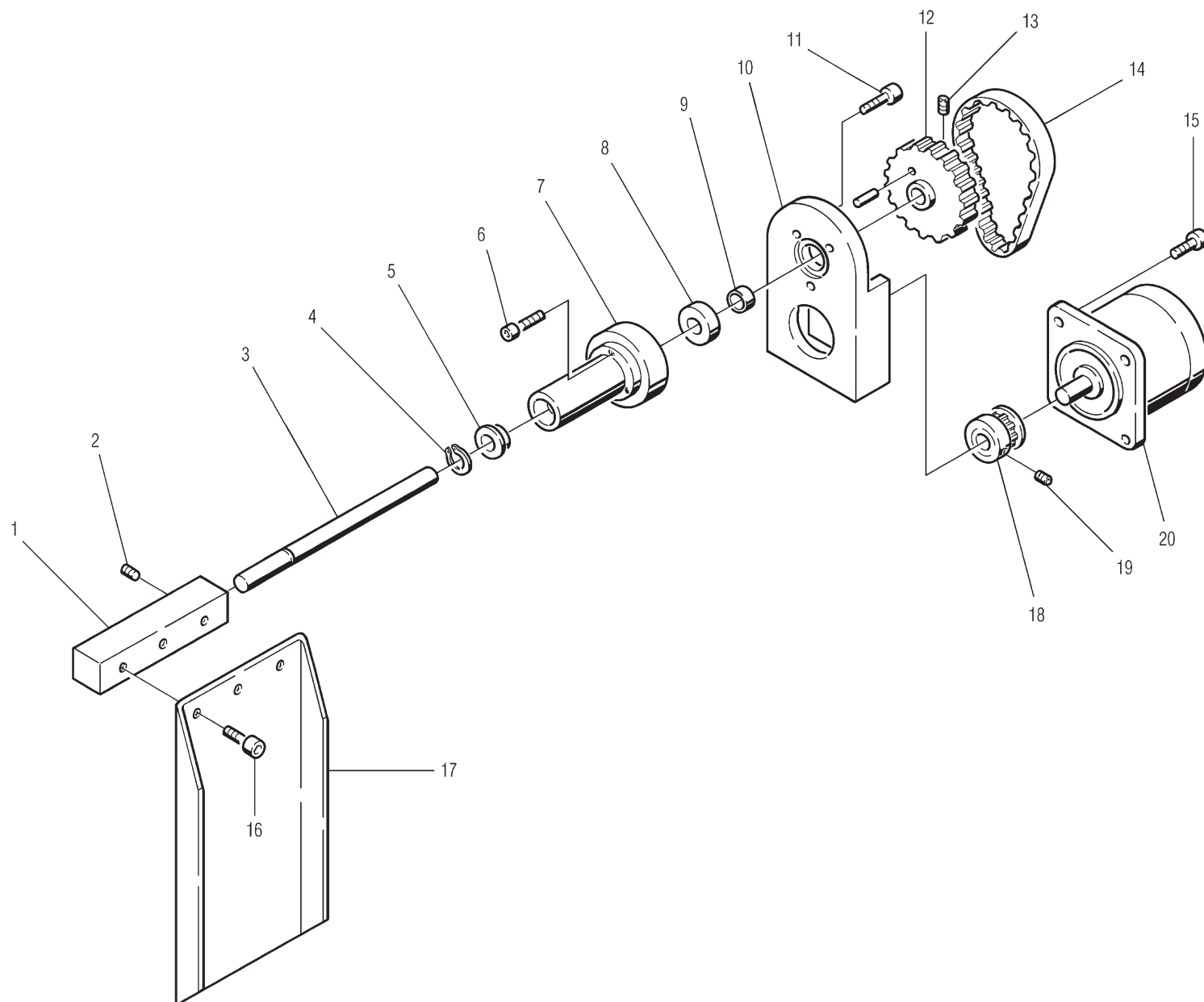
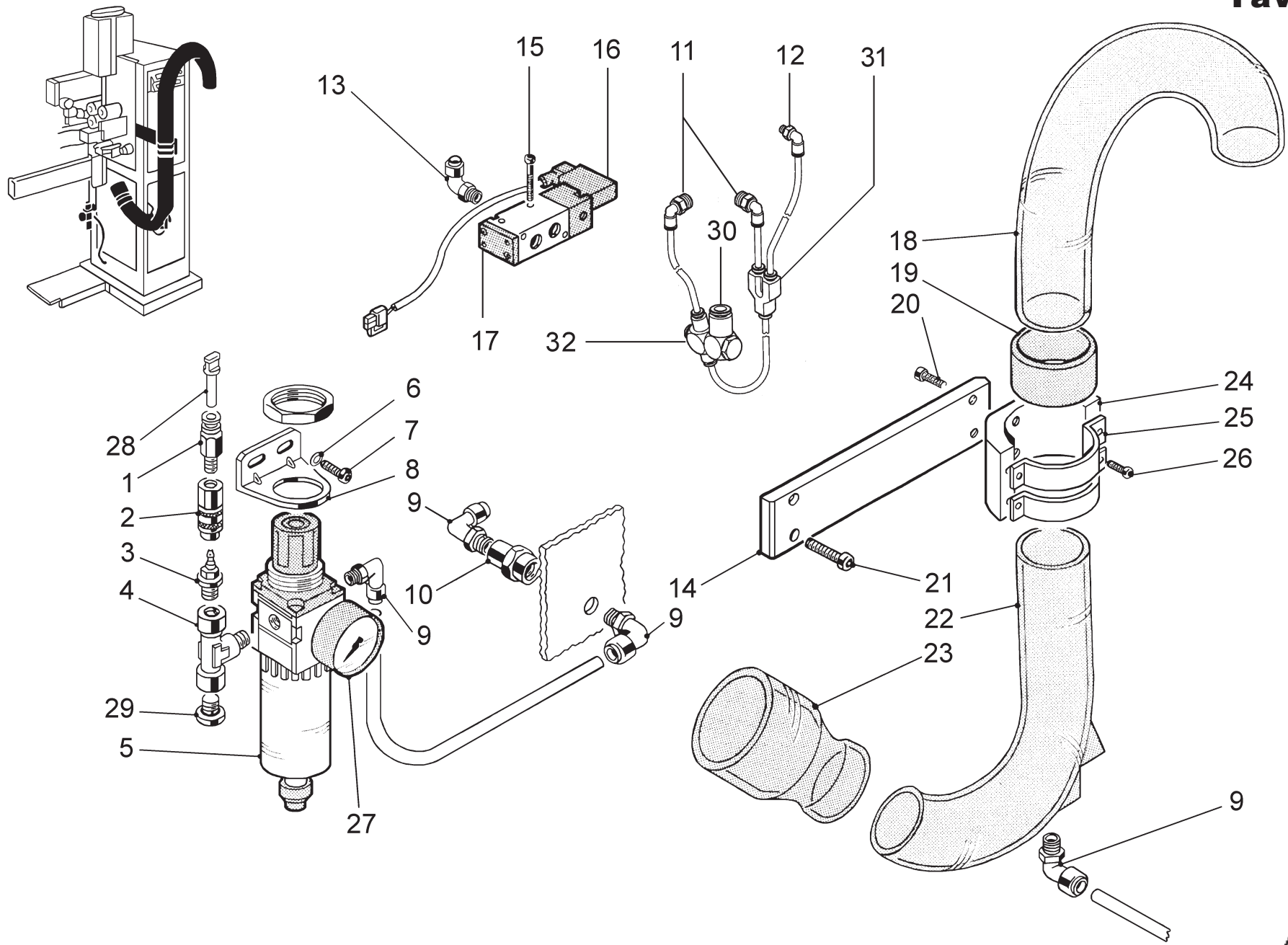


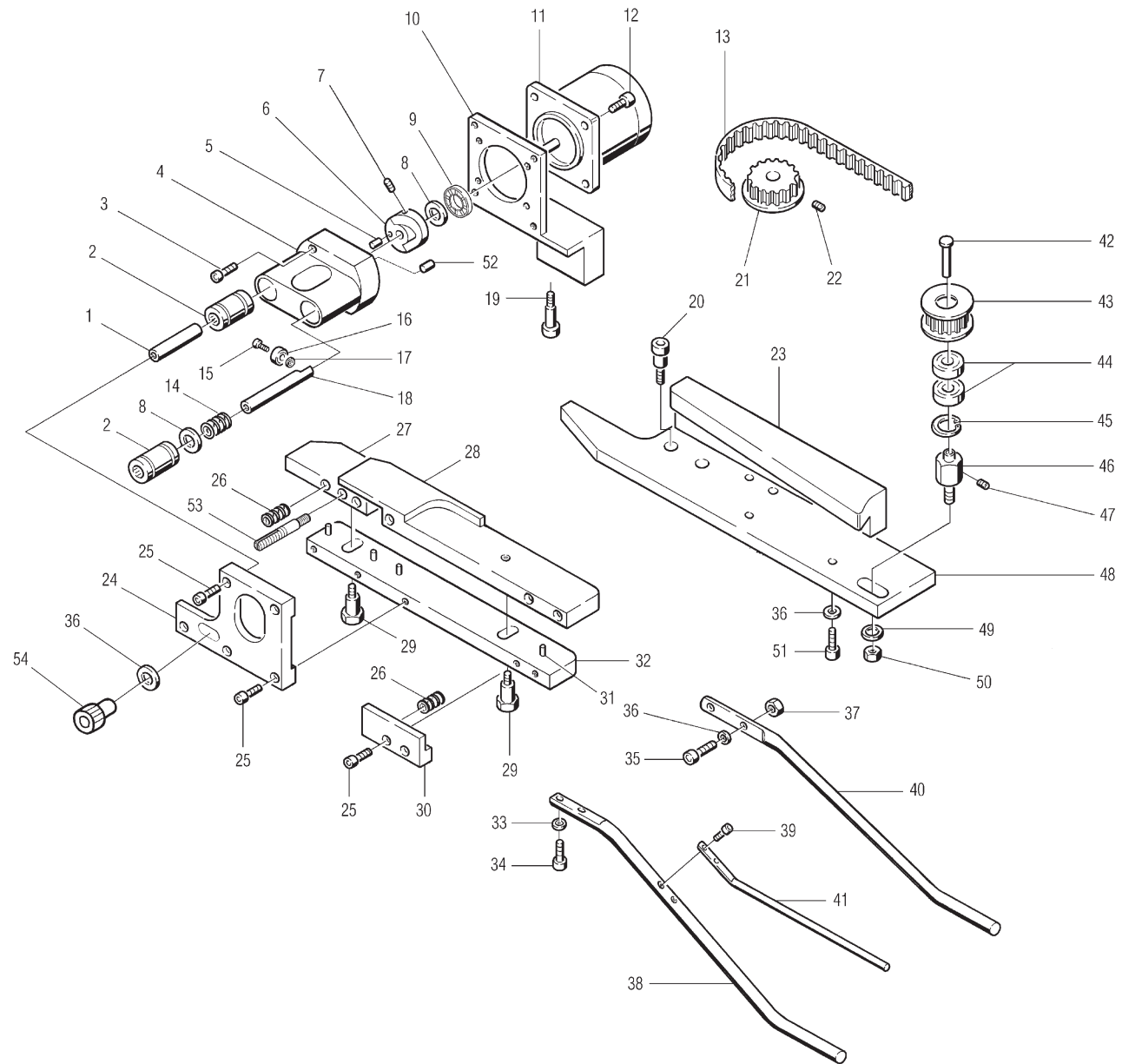
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	616.11.235.05		1	Raccordo diritto 06-1/8 KQH0601S	<i>Straight coupler</i>	Raccord droit	<i>Gerader Anschluß</i>	Unión recta
2	616.10.724.15.1		1	Rubinetto rapido F.MW 03 1/8 0318	<i>Quick faucet</i>	Robinet rapide	<i>Schnellhahn</i>	Grifo rapido
3	616.10.724.44		1	Innesto rapido M.MW-12-1/4 1214	<i>Quick coupling</i>	Embrayage rapide	<i>Schnellkupplung</i>	Juntura rápida
4	616.11.235.01		1	Raccordo a "T" F.M.F. MW A12 1/4	<i>T connecting piece</i>	Pièce de raccordement à "T"	<i>T Verbindungsstueck</i>	Pieza de unión a "T"
5	616.11.724.13		1	Filtro rid. sc. aut. 1/4 AW200F02D	<i>Filter</i>	Filtre	<i>Filter</i>	Filtro
6	764.0988.05010		2	Rondella PS 5x10 sp. 1	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
7	721.5931.05012		2	Vite testa cilindrica e. i. M5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
8	616.11.235.06		1	Squadretta di fissaggio 2000 B220	<i>Fixing square</i>	Equerre de fixation	<i>Festkreuz</i>	Cruz de ajuste
9	616.11.235.04		4	Raccordo a gomito KQL0802S 08 1/4 S	<i>Union elbow</i>	Raccord coudé	<i>Winkelstueck</i>	Codo en ele
10	616.11.235.02		1	Manicotto filettato MW A3 1/4	<i>Threaded sleeve</i>	Manchon fileté	<i>Gewindemuffe</i>	Manguito roscado
11	616.10.781.07		2	Raccordo a gomito girevole 04 1/8 310900410	<i>Swivel union elbow</i>	Raccord coudé tournant	<i>Drehwinkelstueck</i>	Codo en ele giratorio
12	616.10.724.08		1	Raccordo a gomito 90° gir. 4 M5 3118.04.19	<i>Swivel union elbow</i>	Raccord coudé tournant	<i>Drehwinkelstueck</i>	Codo en ele giratorio
13	616.11.235.03		1	Raccordo a gomito KQL0801S 08 1/8 S	<i>Union elbow</i>	Raccord coudé	<i>Winkelstueck</i>	Codo en ele
14	235.620195.0.01		1	Braccio sostegno tubo aspirazione	<i>Suction hose support arm</i>	Bras support tuyau aspiration	<i>Halterarm des Saugrohres</i>	Brazo soporte tubo aspiración
15	721.5931.05025		2	Vite testa cilindrica e. i. M5x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
16	644.235.0001		1	Connettore CN1119A3R1MT cavo 1 mt.	<i>Connector</i>	Connecteur	<i>Verbindungsstück</i>	Conector
17	616.12.235.01		1	Elettrovalvola EVZ.512 3/2 1/8 24CC	<i>Electrovalve</i>	Electrovalve	<i>Elektroventil</i>	Electroválvula
18	235.780301.0.01		1	Tubo di aspirazione superiore Ø 70	<i>Upper suction hose</i>	Tuyau d'aspiration supérieur	<i>Obersaugrohr</i>	Tubo aspiración superior
18	235.780331.0.01		1	Tubo di aspirazione superiore Ø 75	<i>Upper suction hose</i>	Tuyau d'aspiration supérieur	<i>Obersaugrohr</i>	Tubo aspiración superior
19	235.650240.0.01		1	Anello giunzione tubi	<i>Hose splice ring</i>	Anneau jonction tuyaux	<i>Verbindungsring der Roehre</i>	Anillo unión tubos
20	721.5931.06012		2	Vite testa cilindrica e. i. M6x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
21	721.5931.06016		2	Vite testa cilindrica e. i. M6x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
22	235.780302.0.01		1	Tubo di aspirazione inferiore Ø 70	<i>Lower suction hose</i>	Tuyau d'aspiration inférieur	<i>Untersaugrohr</i>	Tubo aspiración inferior
22	235.780332.0.01		1	Tubo di aspirazione inferiore Ø 75	<i>Lower suction hose</i>	Tuyau d'aspiration inférieur	<i>Untersaugrohr</i>	Tubo aspiración inferior
23	235.780300.0.01		1	Imbuto per tubo di aspirazione Ø 70	<i>Suction hose funnel</i>	Entonnoir pour tuyau d'aspiration	<i>Saugrohrtrichter</i>	Embudo para tubo aspiración
23	235.780333.0.01		1	Imbuto per tubo di aspirazione Ø 75	<i>Suction hose funnel</i>	Entonnoir pour tuyau d'aspiration	<i>Saugrohrtrichter</i>	Embudo para tubo aspiración
24	235.620197.0.01		1	Semi-giunto per tubo espulsione	<i>Ejection hose half-splice</i>	Demi-joint pour tuyau expulsion	<i>Halbverbindung des Auswerfrohes</i>	Semijunto para tubo expulsión
25	235.310203.0.01		2	Fascetta fissaggio tubo	<i>Hose clamp</i>	Collier serre-tuyau	<i>Rohrbefestigungsschelle</i>	Abrazadera ajuste tubo
26	721.5931.05016		4	Vite testa cilindrica e. i. M5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
27	616.11.724.14		1	Manometro a secco 1110.40.012.P	<i>Dry mamometer</i>	Manomètre à sec	<i>Trockenmanometer</i>	Manómetro en seco
28	616.11.235.10		1	Tappo 08	<i>Plug</i>	Bouchon	<i>Verschluss</i>	Tapón
29	616.11.000.02		1	Tappo maschio 1/4 MW A7	<i>Male plug</i>	Clapet mâle	<i>Kegelschraube</i>	Tapón macho
30	616.11.235.14		1	Raccordo modulare 8 1/8 35380810	<i>Modular coupling</i>	Raccord modulaire	<i>Modularer Anschluss</i>	Pieza de unión modular
31	616.10.782.07		1	Raccordo a "Y" tubo Ø 4 3140 04 00	<i>Y coupling</i>	Raccord à "Y"	<i>Y Verbindung</i>	Tubería en "Y"
32	616.11.235.13		1	Raccordo modulare 4 1/8 35390410	<i>Modular coupling</i>	Raccord modulaire	<i>Modularer Anschluss</i>	Pieza de unión modular





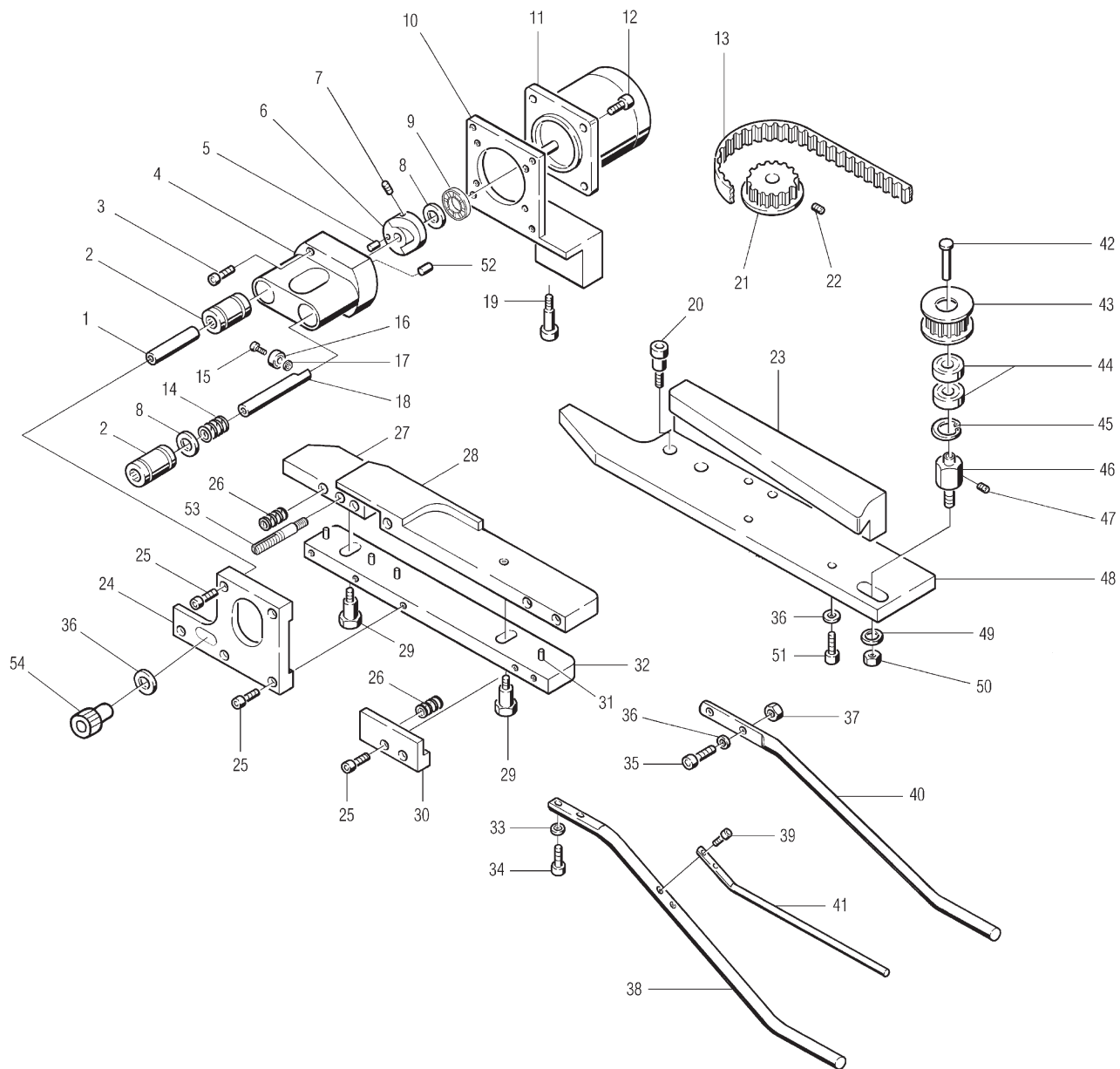
## TAV. 11 - GRUPPO TRASPORTO - CONVEYOR ASSEMBLY - GROUPE DE TRANSPORT - FÜHRUNGSAGGREGAT - GRUPO TRANSPORTE

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pieza N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	235.610478.0.01		1	Albero sinistro movimento pattino	<i>Left shaft for sliding block control</i>	Arbre gauche mouvement bloc roulant	<i>Linkswelle der Gleitblockbewegung</i>	Arbol izquierdo movimiento bloqueo corredero
2	601.OKB.08.GUU		2	Manicotto a sfere KB8 GUU	<i>Ball-bearing sleeve</i>	Manchon à billes	<i>Kugelmuffe</i>	Casquillo a cojinetes
3	721.5931.04016		2	Vite testa cilindrica e. i. M4x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
4	235.620473.0.01		1	Supporto porta-bussole trasporto	<i>Bracket for sleeve-housing transport</i>	Support porte-douilles transport	<i>Halter des Transporthuelsentraegers</i>	Soporte porta-casquillos transporte
5	602.30.158.00		1	Rullino Ø 3x15,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
6	235.620522.0.01		1	Anello di comando	<i>Control ring</i>	Anneau de contrôle	<i>Steuerring</i>	Anillo de mando
7	725.5923.04008		2	Vite senza testa p. piana M4x8	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
8	602.OCP.08.16		2	Ralla Ø 8x15,4x0,8	<i>Thrust block</i>	Butée	<i>Scheibe</i>	Tejuelo
9	602.OAX.08.16		1	Reggi-spinta 8x16x2,3 AX.08.16	<i>Thrust bearing</i>	Butée	<i>Drucklager</i>	Cojinete de empuje
10	235.620472.0.01		1	Squadra supporto motore trasporto	<i>Bracket for motor transport</i>	Equerre support moteur transport	<i>Tragwinkel des Motortransports</i>	Esquadra soporte motor transporte
11	640.10.00001		1	Motore "step" 6500 R 753	<i>Step motor</i>	Moteur "step"	<i>Step Motor</i>	Motor "step"
12	721.5931.04010		4	Vite testa cilindrica e. i. M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
13	620.210XL.037		1	Cinghia dentata	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
14	235.760523.0.01		1	Molla per pattino guida calza	<i>Spring for sock guide sliding block</i>	Ressort pour bloc roulant guide chaussette	<i>Feder des Sockenfuhrungsgleitblocks</i>	Muelle para bloqueo corredero guía calcetín
15	710.VTBI.03012		1	Vite testa bombata e. i. M3x12	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
16	601.00623.2Z		1	Cuscinetto a sfere 2Z 3x10x4	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
17	235.620515.0.01		1	Anellino	<i>Ring</i>	Anneau	<i>Ring</i>	Anillo
18	235.610476.0.01		1	Alberino destro	<i>Right-hand shaft</i>	Arbre droit	<i>Rechtswelle</i>	Arbol derecho
19	724.0000.06010		2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. M10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
20	724.0000.08012		2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. M12	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
21	235.740487.2.01		1	Puleggia dentata SPPD22XL037	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
22	725.5923.04008		2	Vite senza testa p. piana M4x8	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
23	235.620218.0.01		1	Blocchetto di guida	<i>Guide block</i>	Bloc de guide	<i>Fuehrungsblock</i>	Bloqueo de guía
24	235.620475.0.01		1	Piastra porta-perni guida trasporto	<i>Pin holder plate for transport guide</i>	Plaque porte-cheville guide transport	<i>Platte des Transportfuhrungszapfentraegers</i>	Plancha porta-ejes guía transporte
25	721.5931.04012		7	Vite testa cilindrica e. i. M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
26	235.760072.0.01		5	Molla pattino trasporto	<i>Spring for sliding block transport</i>	Ressort bloc roulant transport	<i>Feder des Gleitblocktransports</i>	Muelle bloqueo corredero
27	235.620055.0.01		1	Pattino mobile "corto"	<i>Short mobile sliding block</i>	Bloc roulant mobile "court"	<i>Kurzer beweglicher Gleitblock</i>	Bloqueo corredero móvil "corto"
28	235.620471.0.01		1	Pattino mobile "lungo"	<i>Long mobile sliding block</i>	Bloc roulant mobile "long"	<i>Langer beweglicher Gleitblock</i>	Bloqueo corredero móvil "largo"
29	235.610062.0.01		2	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
30	235.620059.0.01		1	Fermo porta-molla	<i>Spring holder stopper</i>	Arrêt porte-ressort	<i>Federhaltersicherung</i>	Seguro porta-muelle
31	775.6325.3140		4	Spina cilindrica Ø 3x14	<i>Cylindrical pin</i>	Goupille cylindrique	<i>Zylinderstift</i>	Clavija cilindrica
32	235.620470.0.01		1	Piastra porta-pattini	<i>Plate for sliding block holder</i>	Plaque porte-blocs roulants	<i>Gleitblockplatte</i>	Plancha porta-bloqueos correderos
33	764.6592.06013		2	Rondella piana 6.4x12.5	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
34	721.5931.06016		2	Vite testa cilindrica e. i. M6x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
35	710.VTBI.05022		2	Vite testa bombata e. i. M5x22	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
36	764.6592.05010		5	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
37	748.5588.05004		2	Dado esagonale normale 8G M5x4	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
38	235.610503.0.01		1	Guida calza anteriore	<i>Front sock guide</i>	Guide chaussette antérieur	<i>Vordersockenfuhrung</i>	Guía calcetín anterior
39	721.5931.03012		2	Vite testa cilindrica e. i. M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
40	235.610250.0.01		1	Asta guida calza posteriore	<i>Back rod for sock guide</i>	Tige guide chaussette postérieur	<i>Stange der Hintersockenfuhrung</i>	Patilla guía calcetín posterior
41	235.610502.0.01		1	Asta guida calza baby	<i>Baby sock guide rod</i>	Tige guide chaussette baby	<i>Stange der Babysockenfuhrung</i>	Patilla guía calcetín baby
42	235.610211.0.01		1	Perno puleggia trasporto	<i>Pin for transport pulley</i>	Pivot poulie transport	<i>Zapfen der Transportriemenscheibe</i>	Eje polea transporte
43	235.740053.2.01		1	Puleggia condotta Z-20 XL	<i>Driven pulley</i>	Poulie conduite	<i>Angetriebene Riemenscheibe</i>	Polea conducta
44	601.00625.2Z		2	Cuscinetto a sfere 2Z 5x16x5	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula



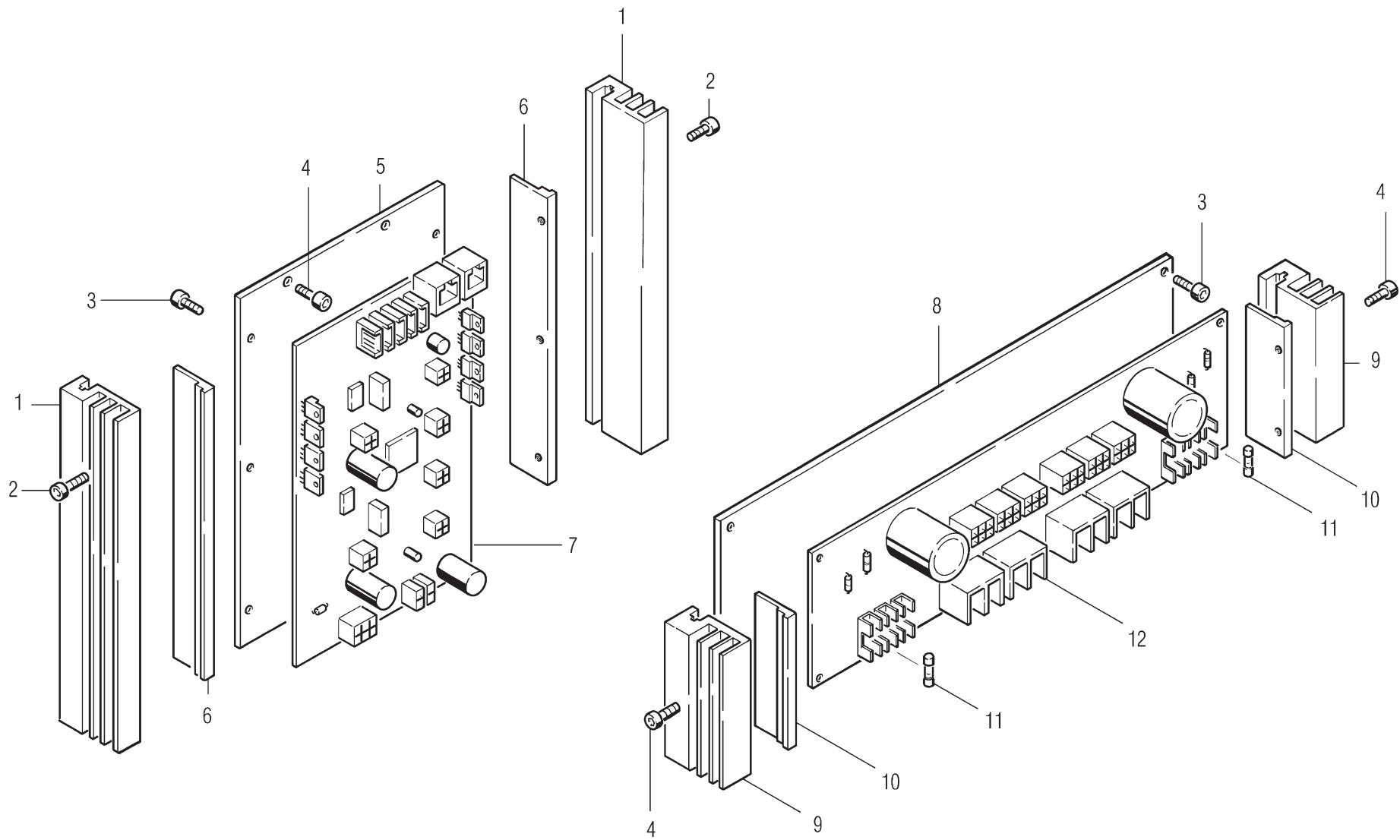
## TAV. 11 - GRUPPO TRASPORTO - CONVEYOR ASSEMBLY - GROUPE DE TRANSPORT - FÜHURNGSAGGREGAT - GRUPO TRANSPORTE

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
45	776.7437.00016	1	Anello d'arresto interno J16	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstellring</i>	Anillo de detención interno
46	235.610212.2.01	1	Colonnina puleggia trasporto	<i>Column for pulley transport</i>	Colonne poulie transport	<i>Saeule der Transportriemenscheibe</i>	Sostén polea transporte
47	725.5923.04006	1	Vite senza testa p. piana M4x6	<i>Shaft screw</i>	Vis sans tête	<i>Schaftschraube</i>	Tornillo sin cabeza
48	235.620504.0.01	1	Piastra di supporto	<i>Support plate</i>	Plaque de support	<i>Tragplatte</i>	Plancha de soporte
48	235.620581.0.01	1	Piastra di supporto (per 232)	<i>Support plate</i>	Plaque de support	<i>Tragplatte</i>	Plancha de soporte
49	764.0001.08024	1	Rosetta grembialina 8x24 sp. 2.5	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewelte Scheibe</i>	Rondana abierta
50	748.5588.08006	1	Dado esagonale normale 8G M8x6.5	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
51	220.619296.0.01	2	Vite a colletto	<i>Collar screw</i>	Vis à collet	<i>Bundschrabe</i>	Tornillo a cuello
52	602.50.100.00	1	Rullino Ø 5x10	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
53	235.610580.0.01	1	Perno filettato	<i>Threaded pin</i>	Tourillon fileté	<i>Gewindestift</i>	Perno fileteado
54	617.GOD.M5.00	1	Ghiera godronata plastica	<i>Plastic knurled ring nut</i>	Bague en plastique godronnée	<i>Gekordelte Plastnutmutter</i>	Abrazadera cerrillada de plástico



## TAV. 12 - APPARECCHIATURA ELETTRONICA - ELECTRONIC EQUIPMENT - APPAREILLAGE ELECTRONIQUE - ELEKTRONIK - EQUIPO ELECTRONICO

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	235.620508.0.01	2	Dissipatore	<i>Dissipator</i>	Dissipateur	<i>Dissipator</i>	Disipador
2	721.5931.04012	6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
3	721.5931.03008	6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
4	721.5931.04010	6	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis à tête cylindrique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
5	235.620505.0.01	1	Piastra porta-scheda	<i>Board holder plate</i>	Plaque porte-carte	<i>Kartentraegerplatte</i>	Plancha portatarjeta
6	235.620506.0.01	2	Staffa	<i>Bracket</i>	Bride	<i>Träger</i>	Estribo
7	235.860550.0.01	3	Scheda elettronica "Step 2"	<i>"Step 2" electronic board</i>	Fiche électronique pour "step 2"	<i>"Step 2"-Platine</i>	Tarjeta "step 2"
8	235.620551.0.01	1	Piastra porta-scheda alimentazione	<i>Board holder feed plate</i>	Plaque porte-carte alimentation	<i>Platte des Zufuehrungskartentraegers</i>	Plancha portatarjeta alimentación
9	235.620552.0.01	2	Dissipatore scheda alimentazione	<i>Feed board dissipator</i>	Dissipateur carte alimentation	<i>Waermeableiter der Zufuehrungskarte</i>	Disipador tarjeta alimentación
10	235.620553.0.01	2	Staffa scheda alimentazione	<i>Feed board bracket</i>	Etrier carte alimentation	<i>Zufuehrungskartentragbuegel</i>	Patilla tarjeta alimentación
11	643.10.00013	6	Fusibile 5x20 10A	<i>Fuse</i>	Fusible	<i>Schmelzeinsatz</i>	Fusible
12	235.860560.0.01	1	Scheda alimentazione "Step 2"	<i>Step 2 feed board</i>	Carte alimentatioon "Step 2"	<i>Step 2 Zufuehrungskarte</i>	Tarjeta alimentaciòn "Step 2"



## TAV. 13 - RIPARI IN PLEXIGLAS - PLEXIGLAS GUARD - PROTECTION EN PLEXIGLAS - PLEXIGLASSCHUTZ - PROTECCION DE PLEXIGLAS

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.04016	24	Vite testa cilindrica e. i. M4x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
4	748.5588.14012	4	Dado esagonale normale 8G M14X12	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
5	235.310323.0.01	4	Piedino registrabile	<i>Adjustable foot</i>	Petit pied réglable	<i>Höhenverstellbarer fuss</i>	Pie registrable
6	235.350165.4.01	1	Modulo completo "Stepturn"	<i>Module complete</i>	Modul complet	<i>Modul, komplett</i>	Módulo completo
9	764.6592.06013	6	Rondella piana 6.4x12.5	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
10	721.5931.06016	2	Vite testa cilindrica e. i. M6x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
11	235.310593.0.01	1	Staffa di collegamento "232 - Step 2"	<i>Connecting bracket</i>	Chassis de jonction	<i>Verbindungsschelle</i>	Abrazadera de unión
12	616.11.235.11	1	Raccordo diritto 08 1/4	<i>Straight coupler</i>	Raccord droit	<i>Gerader Anschluß</i>	Unión recta
13	748.7474.00006	6	Dado esagonale autobloccante 5S M6x6	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
14	235.620410.0.01	1	Piastra porta-gruppi	<i>Unitholder plate</i>	Plaque porte-groupes	<i>Aggregathalterplatte</i>	Plancha porta-grupos
16	235.310594.0.01	1	Tubo di collegamento "232 -Step 2"	<i>Connection hose</i>	Tuyau de jonction	<i>Verbindungsrohr</i>	Tubo de conexión
18	721.5931.06020	4	Vite testa cilindrica e. i. M6x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
19	235.620592.0.01	1	Squadra angolare collegamento "232 - Step 2"	<i>Connection hose bracket</i>	Equerre pour tuyau de jonction	<i>Verbindungsrohrtragwilnel</i>	Escuadra para tubo de conexión
20	710.VTBI.03008	1	Vite testa bombata e. i. M3x8	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
21	721.5931.04020	6	Vite testa cilindrica e. i. M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
26	721.5931.06025	6	Vite testa cilindrica e. i. M6x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
28	235.230527.0.01	1	Riparo rulli superiore	<i>Upper rollers guard</i>	Protection rouleaux supérieurs	<i>Oberwalzenschutz</i>	Protección rodillos superior
29	235.650263.0.01	2	Gommino	<i>Rubber seal</i>	Bouchon de caoutchouc	<i>Gummichtung</i>	Empaquetadura de caucho
30	235.610264.0.01	2	Perno filettato	<i>Threaded pin</i>	Tourillon fileté	<i>Gewindestift</i>	Perno fileteado
31	748.5587.03003	2	Dado esagonale alto 8G M3x3	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
32	710.VTBI.05010	2	Vite testa bombata e. i. M5x10	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
33	235.620555.0.01	1	Piastra porta-riflettore	<i>Reflector holder plate</i>	Plaque porte-réfecteur	<i>Reflektorhalterplatte</i>	Plancha porta-reflector
35	235.620266.0.01	1	Blochetto porta-riparo	<i>Guard holder block</i>	Bloc porte-protection	<i>Schutzhalterblock</i>	Bloqueo porta-protección
36	235.620596.0.01	1	Squadretta porta-riparo	<i>Guard holder bracket</i>	Equerre porte-protection	<i>Schutzhaltertragwinkel</i>	Escuadra porta-protección
37	710.5933.03008	2	Vite testa svasata piana M3x8	<i>Countersunk screw e.i.</i>	Vis à tête plate e.i.	<i>Senkschraube e.i.</i>	Tornillo embutido e.i.
38	235.310262.0.01	1	Cerniera a libro	<i>Hinge</i>	Charnière	<i>Scharnier</i>	Bisagra
39	710.VTBI.03010	2	Vite testa bombata e. i. M3x10	<i>Cuphead screw</i>	Vis à tête bombée	<i>Schellschraube</i>	Tornillo de cabeza combada
40	643.20.0003	2	Magnete neodimio Ø 6x3	<i>Magnet</i>	Aimant	<i>Magnet</i>	Imán
41	721.FLAN.04008	1	Vite t. b. e. i. con flangia M4x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
42	235.610270.0.01	1	Squadretta chiusura riparo	<i>Guard clamping bracket</i>	Equerre ferme protection	<i>Schutzverschlussstragwinkel</i>	Escuadra cierre protección
43	235.230529.0.01	1	Riparo rulli inferiore	<i>Lower rollers guard</i>	Protection rouleaux inférieurs	<i>Unterwalzenschutz</i>	Protección rodillos inferior
46	235.230528.0.01	1	Riparo laterale	<i>Side guard</i>	Protection latérale	<i>Seitenschutz</i>	Protección lateral
47	235.620268.0.01	1	Squadretta fissaggio riparo	<i>Angle bracket</i>	Équerre bloquage carter	<i>Fixer Schutzwinkel</i>	Escuadra fijación protección
48	220.789269.0.01	3	Rosetta per vite svasata	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewelte Scheibe</i>	Rondana abierta
49	710.5933.06025	3	Vite t. svasata e.i. 10.9 M6x25	<i>Hex. soc. flat hd. cap screw</i>	Vis à tête évasée	<i>Senkkopfschraube</i>	Tornillo de cabeza avellanada



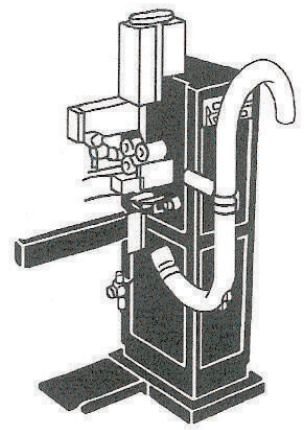
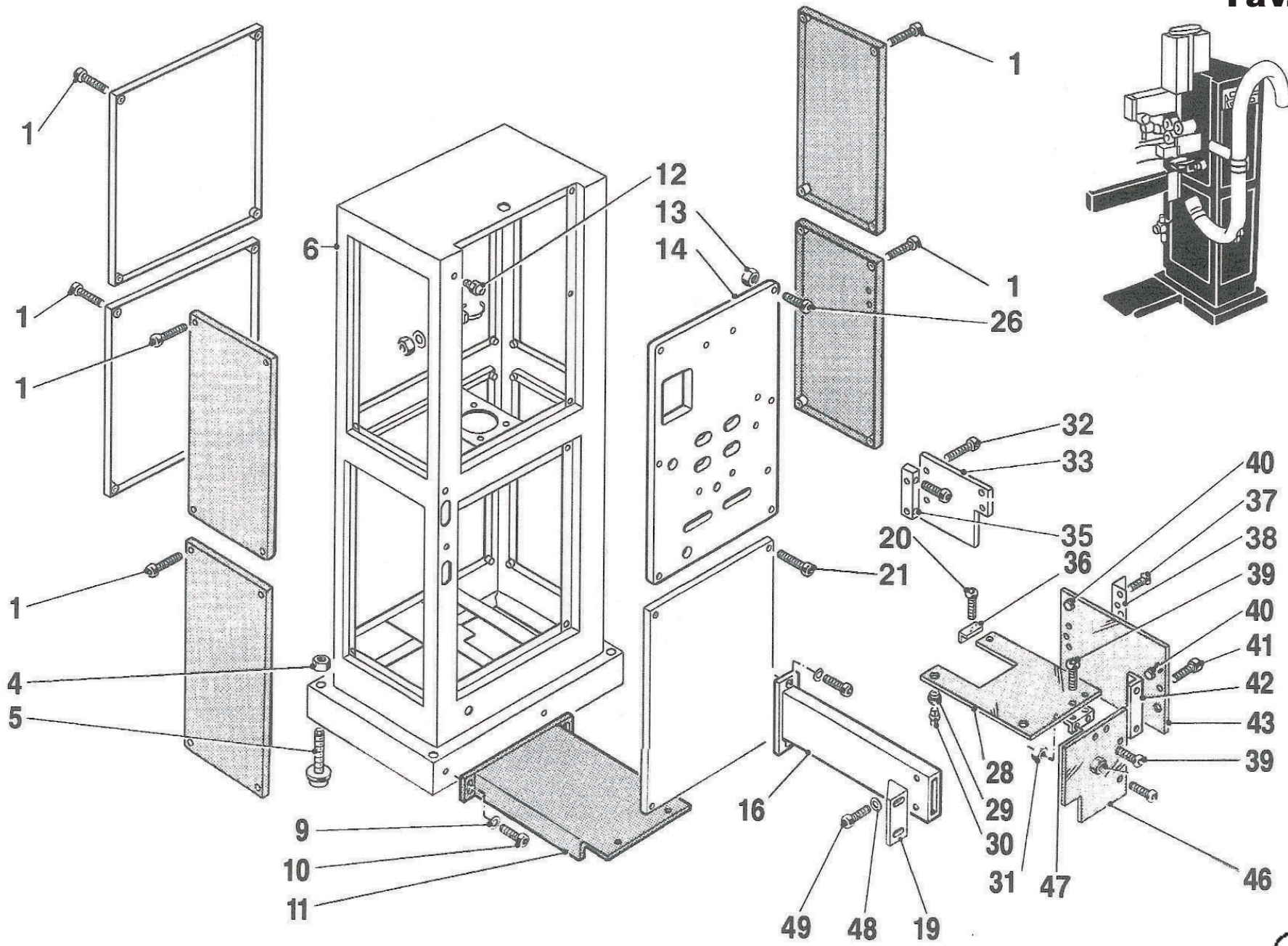
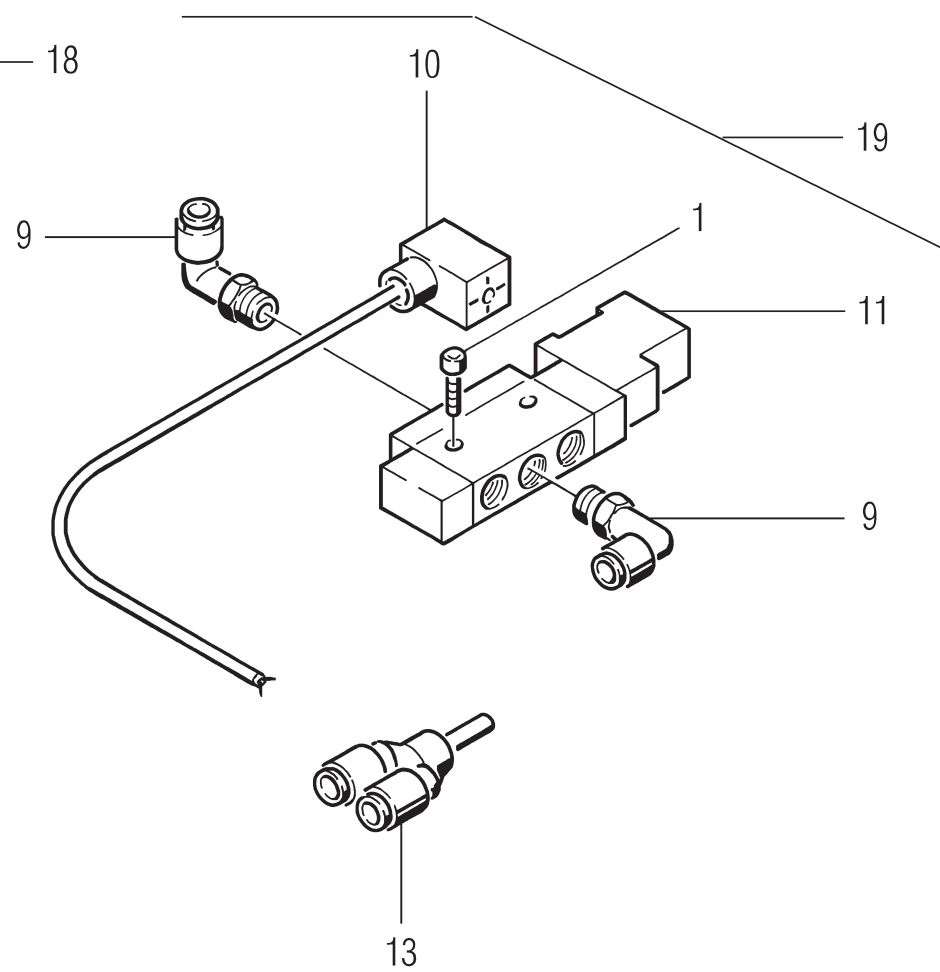
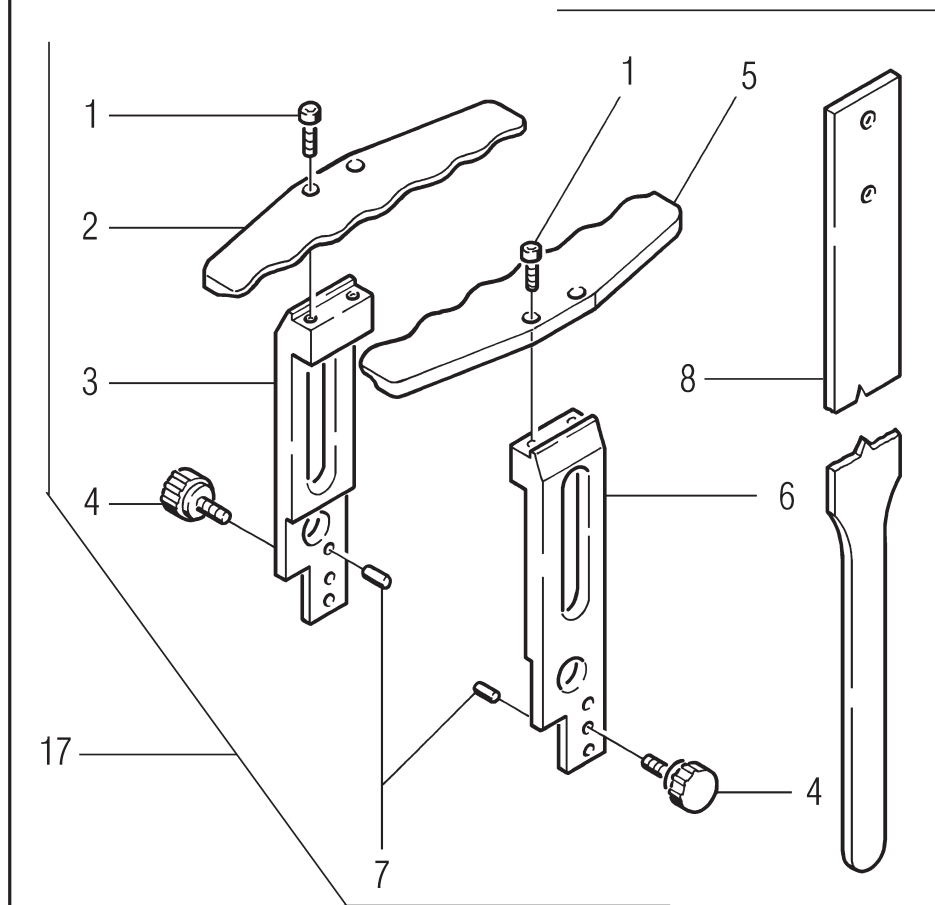
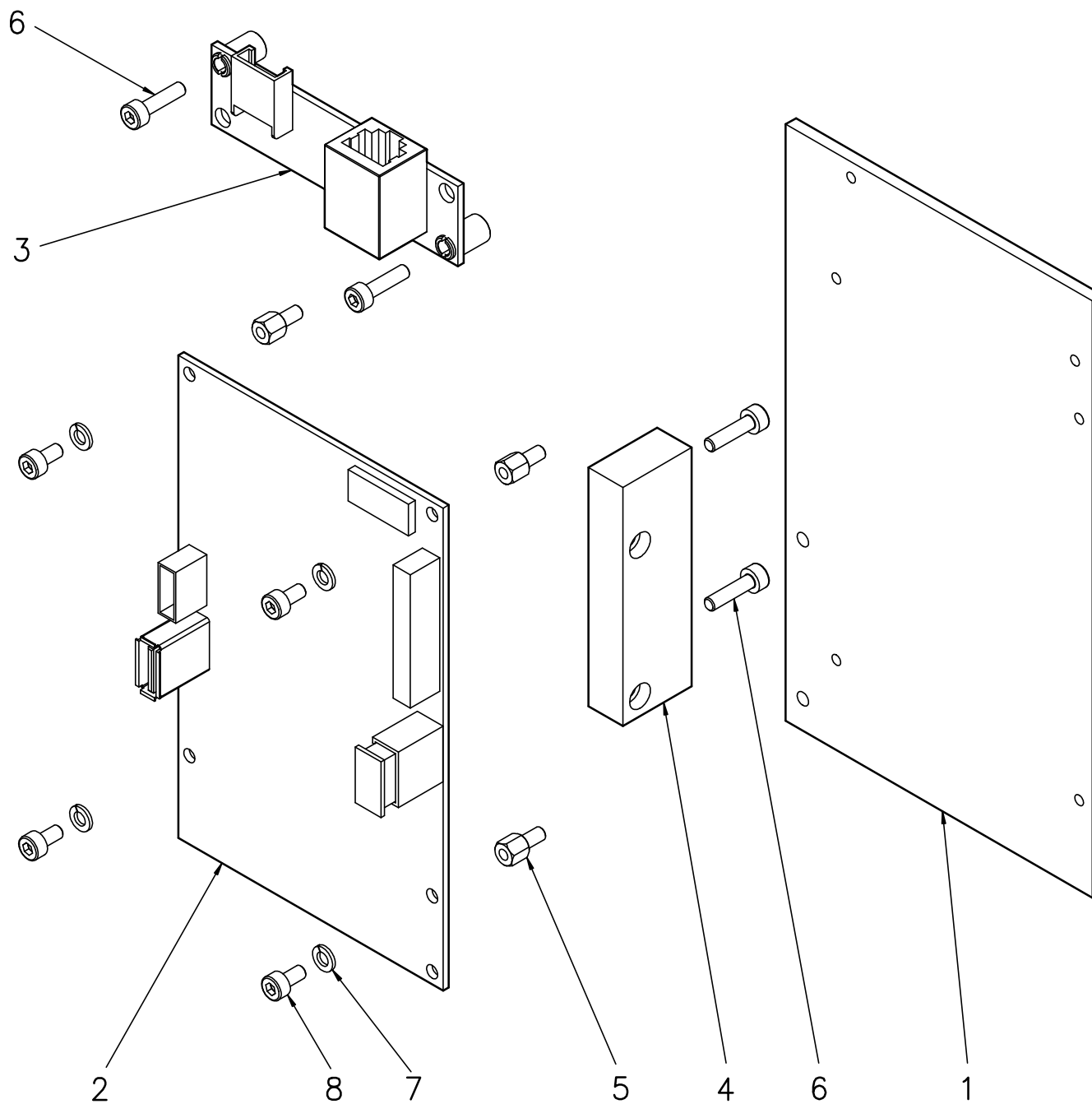


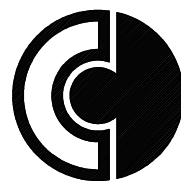
Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.03008		5	Vite testa cilindrica e. i. M3x8	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilíndrica
2	235.620445.0.01		1	Pettine sinistro	<i>Comb, left</i>	Peigne gauche	<i>Linker kamm</i>	Peine siniestro
3	235.620443.0.01		1	Leva porta-pettini sinistra baby	<i>Baby comb-holder left-hand lever</i>	Levier porte-peignes gauche baby	<i>Linkshebel des Kaemmehalters - Baby</i>	Palanca portapeines izquierda baby
3	235.620557.0.01		1	Leva porta-pettini tipo medio sinistra	<i>Comb-holder left-hand lever</i>	Levier porte-peignes gauche	<i>Linkshebel des Kaemmehalters</i>	Palanca portapeines izquierda
4	615.B19315PM410		2	Manopola zigrinata B.193/15 P-M4x10	<i>Knurled knob</i>	Poignée moletée	<i>Griff, gerändelt</i>	Empuñadura moleteada
5	235.620444.0.01		1	Pettine destro	<i>Comb, right</i>	Peigne droit	<i>Rechter kamm</i>	Peine diestro
6	235.620442.0.01		1	Leva porta-pettini destra baby	<i>Baby comb-holder right-hand lever</i>	Levier porte-peignes droit baby	<i>Rechtshebel des Kaemmehalters - Baby</i>	Palanca portapeines derecha baby
6	235.620558.0.01		1	Leva porta-pettini tipo medio destra	<i>Comb-holder right-hand lever</i>	Levier porte-peignes droit	<i>Rechtshebel des Kaemmehalters</i>	Palanca portapeines derecha
7	773.6875.03008		4	Spina elastica a spirale 3x8	<i>Spring pin</i>	Fiche élastique à spirale	<i>Elastische spirale</i>	Enchufe elastico espiral
8	235.610169.0.01		1	Spada baby	<i>Baby sword</i>	Epée baby	<i>Baby Schwert</i>	Espada baby
9	616.11.235.03		2	Raccordo a gomito KQL0801S 08 1/8 S	<i>Union elbow</i>	Raccord coudé	<i>Winkelstueck</i>	Codo en ele
10	644.235.0001		1	Connettore CN1119A3R1MT cavo 1 mt.	<i>Connector</i>	Connecteur	<i>Verbindungsstück</i>	Conector
11	616.12.235.01		1	Elettrovalvola EVZ.512 3/2 1/8 24CC	<i>Electrovalve</i>	Electrovalve	<i>Elektroventil</i>	Electroválvula
13	616.11.235.07		1	Raccordo a "Y" M/F 08 99	<i>Y coupling</i>	Raccord à "Y"	<i>Y Verbindung</i>	Tubería en "Y"
17	235.900388.4.01		1	Kit calze baby senza spada "Step 2"	<i>Baby socks kit w/t sword "Step 2"</i>	Kit chaussettes baby sans épée "Step 2"	<i>Babysockenkit ohne Schwert "Step 2"</i>	Kit calcetines baby sin espada "Step 2"
17	235.900574.4.01		1	Kit calze medie senza spada "Step 2"	<i>Medium socks kit w/t sword "Step 2"</i>	Kit chaussettes moyennes sans épée "Step 2"	<i>Mittelsockenkit ohne Schwert "Step 2"</i>	Kit calcetines medios sin espada "Step 2"
18	235.900389.4.01		1	Kit calze baby con spada "Step 2"	<i>Baby socks kit with sword "Step 2"</i>	Kit chaussettes baby avec épée "Step 2"	<i>Babysockenkit mit Schwert "Step 2"</i>	Kit calcetines baby con espada "Step 2"
18	235.900575.4.01		1	Kit calze medie con spada "Step 2"	<i>Medium socks kit with sword "Step 2"</i>	Kit chaussettes moyennes avec épée "Step 2"	<i>Mittelsockenkit mit Schwert "Step 2"</i>	Kit calcetines medios con espada "Step 2"
19	235.900290.4.50		1	Kit "Cycle-Check" "Step 2"	<i>Cycle check kit "Step 2"</i>	Kit "cycle check" "Step 2"	<i>Cycle check Kit "Step 2"</i>	Kit "cycle check" "Step 2"



TAV. 15 – Componenti comuni Step2 per 232 Digitronic e Digimax con display "touch screen" a colori – Parts for Step2 with color "touch screen" on 323 Digitronic and Digimax

Pos.	Codice – Code	Qt.	Descrizione	Description
1	235-620540-0-01	1	PIASTRA PORTA SCHEDE	PLATE FOR ELECTRONIC BOARD
2	235-860542-0-01	1	SCHEDA ELETTRONICA	ELECTRONIC BOARD
3	235-860543-0-01	1	SCHEDA CAN-BUS	ELECTRONIC BOARD
4	235-620541-0-01	1	BLOCCHETTO FISSA SCHEDA	SUPPORT
5	785-10-0006	4	DISTANZIALE METALL. ME-ME 302ZMC U	SPACER
6	721-5931-03012	4	VITE TES. CIL. E.I. 12.9 M3x12	SCREW
7	761-1751-03006	4	RONDEL.ELAST.GROWER 3.2x5.8 SP.0.8	ELASTIC WASHER
8	721-5931-03006	4	VITE TES. CIL. E.I. 12.9 M3x6	SCREW





# complett k&s S.r.l.

*RIMAGLIATRICI – CUCITRICI SPECIALI  
KETTEL – UND SONDERNAHMASCHINEN  
SPECIAL LINKING AND KNITTING MACHINES  
REMALLADORAS COSEDORAS ESPECIALES  
REMAILLEUSES MACHINES A' CUODRE SPECIALES*

## INDIRIZZO / ADDRESS

VIA TREVIGLIO, 15

24053 BRIGNANO GERA D'ADDA – (BERGAMO) – ITALY

TEL. 0363–384612

FAX 0363–384600

INTERNET: <http://www.complett-ks.it>

E-MAIL: [complett-ks@complett-ks.it](mailto:complett-ks@complett-ks.it)